

# ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885  
1897—1932.

1935

Szombat, 1935. június 22.  
137. szám.

## 3:8, (0:6)

A fenti írásjelek szóképe úgy néz ki, mint ha egy futballmeccs eredményét kívánná le-  
rögzíteni a nemzetközi írásjelek szabályai sze-  
rint. Pedig ez a feltevés, amely az első pillan-  
atban támad a szemlélőben, csupán lényegben  
közelíti meg a valóságot, mert hiszen itt sok-  
kal, de sokkal többről van szó, mint hogyha  
két futballcsapat 3:8 eredménnyel mérte vol-  
na össze egymással az erejét (félidő: 0:6). A  
fenti írásjelekben ugyanis futballsportunk Sze-  
dániát fejeztük ki, amely éppugy magában fog-  
lalja az eredményt, mint az egyik legfőbb okot,  
amely ezt a siralmas szófiai vereséget nagy-  
részben előkészítette, hogy most bekoronázza.

Az ország sportközvéleménye jól tudja,  
mivől is van szó. Válogatott futballcsapatunk  
az idei Balkán Kupáért folyó nemzetközi mér-  
kőzések során úgy a jugoszláviai, mint a bol-  
gár válogatottaktól olyan vereséget szenved-  
ett, amelyek indokolatlanul vetették hátra  
futballsportunkat a Balkánkupameccsek nem-  
zetközi rangsorában. Ugy a bolgár, mint a ju-  
goszláv futball művelői alig néhány évvel ez-  
előtt is a romániai futballsportra úgy tekint-  
hettek, mint mi akár az olasz, akár az angol  
futball-iskola legkiválóbb reprezentánsaira. Mi  
történt, hogyan történt mégis az, hogy eddig a  
pillanatig két súlyos vereséget kellett elszen-  
vednünk? Hogyan történhetett, hogy csak  
nekünk volt sáros a pálya, elfogult a bíró,  
igazságtalan a kupabizottság...? A magyará-  
zatot sejtetni engedi az a nyilatkozat, amelyet  
a jugoszláviai futballszövetség főtitkára és ki-  
tűnő szakembere, Andreevici tett az egyik bu-  
curesti-i sportújság kiküldött munkatársának,  
aki a következőket mondotta: „— A csapatban  
különböző stílusú és vérmérsékletű játékosok-  
kat állítottak egymás mellé, akik nem szere-  
pelhettek jól. Így jártunk mi is Bucurestiben,  
amikor 5:0-ra kikaptunk. A román csapat ösz-  
szeállítását vajudás és sportszerűtlen harcok  
előzték meg. Mi sokkal jobban oldottuk meg a  
kérdést: 5—7 jugoszláv állampolgárságú ki-  
sebbségi játékost teszünk be a csapatba. És ha  
megőrzi a Balkán Kupa védelmét, ők lesznek  
Jugoszlávia büszkeségei”.

És most jöhet a cimben-adott számjelünk  
megfejtése. 3:8...? Ezt az arányt szabta meg  
sport-mértékül a legfelsőbb bucuresti-i futball-  
forum minálunk, amidőn abszolút sportszerűt-  
lenségéről adott dokumentumot. Szerintük a  
válogatott csapatunk csakis akkor lehet jó, ha  
a tizenegy ember közül legalább nyolc többségi  
születésű állampolgár és csupán három a ki-  
sebbségi, ha éppen muszáj. Lásd: „numerus  
valachicus”, „proportionalis” és a többi. Ilyen,  
politikailag is demagóg és romboló jelszavak-  
kal gyengítették bizonyos körök futballspor-  
tunk szellemi egységét ugyanakkor, amidőn  
arról volt szó, hogy tömörítsünk minden ren-  
delkezésünkre álló erőt és tehetséget. 3:8, —  
mondotta ki a verdikt és Szófiában legalább  
négy kisebbségi román állampolgárságú já-  
tékos vittek le; nyilván azért, hogy azok, is  
lázongjanak, akik kisebbségi numerus nul-  
lust követeltek előbb s a három: nyolc arány-  
nyal lecsendesedtek. Hogy lehessen győzni ez-  
zel a handicepelt sportszellemmel, ezzel az  
állandóan offsideon-álló nemzetiségi gyűlöl-

## Drámai körülmények a jugoszláv kormány lemondásánál

Súlyos vádak a horvát politikusok ellen — Ellenzéki párt-  
vezérek a régenstanácsnál — Stojadinovici hivatalnok-  
kormányt kíván alakítani

### Hogyan maradt el a belgrádi kisantant-konferencia

BELGRÁDBÓL jelentik: A JEFTICS-kor-  
mány lemondása belgrádi politikai körökben  
bizonyos foku meglepetést keltett, de nem jött  
váratlanul. A kormányválság megoldása iránt  
kora reggel óta állandóan folynak a tanácsko-  
zások. A régenstanácsnak az a szándéka, hogy  
mielőtt megbiz valakit a kormányalakítással,  
meghallgatta a politikai pártok vezéreinek vé-  
leményét. A szlovén párt vezére, KOROSEC  
már délben megérkezett, míg a másik politikai

Belgrádi politikai  
hogy a kormány le-  
miniszter állásfoglalás;  
egyik legutóbbi ülésén  
a mandátumok igazolá-  
szédet mondott egy BANICS nevű kormány-  
párti szerb képviselő, aki azzal vádolta meg  
az összes horvátokat, még azokat a horvát  
képviselőket is, akik a kormánypártnak tagjai,  
hogy ők gyilkoltatták meg SÁNDOR királyt.  
Ez a súlyos vád rendkívül nagy ingerültséget  
okozott a kormánypárthoz tartozó horvátok  
közében és a tegnapi minisztertanácsban az  
egyik horvát miniszter éles szemrehányást tett  
Jeftics miniszterelnöknek, mert nem utasította  
vissza a beszéd súlyos kitételeit és szó nélkül  
hagyta a hallatlan vádakat. Bejelentette, hogy  
a maga részéről emiatt kénytelen lemondani,  
de követeli az egész kormány lemondását.  
Utána a kormány másik két horvát minisztere  
is lemondott és hárman azonnal elhagyták a  
miniszteri tanácskozás termét. Jeftics minden  
különbözőbb bonyodalom nélkül szerette volna  
megoldani az ügyet, de nem lehetett, mert  
SZTOJADINOVICS pénzügyminiszter is be-  
jelentette lemondását és utána a kormány  
több tagja követte őt. Így Jeftics kénytelen  
volt az egész kormány távozását közölni a ré-  
genstanácsal. Belgrádban a jövő emberének  
Stojadinovics volt pénzügyminisztert tart-  
ják, akinek esetleges kinevezése Jugoszlávia  
külpolitikájára nem lesz egészen hatás nélkül,  
mert köztudomás szerint Stojadinovics nagy  
angolbarát, akiről ismeretes az is, hogy ro-  
konszenvezik Németországgal is.

Elterjedt hírek szerint Stojadinovics volt  
pénzügyminiszter, a deznált miniszterelnök,  
hivatalnok-kormányt fog alakítani. Ennek a  
kormány munkája kizárólag a helypolitikai  
kibékülésre fog irányulni. Az ellenzéki pártok  
követelése ugyanazok, mint eddig voltak. Kí-  
vánják, hogy 8 hónapon belül új választásokat  
rendeljenek el a titkos választójog alapján. Jef-  
tics az új kormányban, az ellenzék követelése  
szerint, nem lehet majd tagja. Politikai körök-



JEFTICS

vezér. SPAHO, szintén utban van a főváros  
felé. Meghívást kapott a régenstanácsához MA-  
CEK, a horvát ellenzéki pártok vezetője is, aki  
dél előtt indult el Zágrábról Belgrád felé. Ér-  
dekes, hogy nyolc esztendő óta ez az első  
eset, hogy szabadon utazik Macek Belgrádba,  
mert eddig mindig fogolyként vitték. Lehet,  
hogy még az est folyamán őt is kihallgatáson  
fogadják a régenstanács. Jeftics eddigi mi-  
niszterelnök szintén összehívta a volt kor-  
mánpártot, hogy megállapítsa, kik azok, akik  
kitartanak mellette.

köddel. A 3:8 formulát így szülte a rövidlár-  
tás, hogy aztán a formulából megszülessék a  
másik, a zárójeles, amely futballsportunk rang-  
listáját képviseli az idei Balkán Kupa-fronton.  
0:6! — azaz hat vereséges pont, egyetlen egy  
győzelem nélkül.

Két évvel ezelőtt nyolc kisebbségi futball-  
játékos vitte győzelemre az ország szí-  
neit, a futballsport reputációját a Balkán Ku-  
pában és tagadhatatlan, hogy ezévből is Ju-

hász volt a mezőny egyik legjobb embere. Ti-  
zenhárom gólaránnyal, egyetlen egy veresé-  
ges meccs nélkül végződtek a mérkőzések.  
Azóta tőlünk tanultak — mi feledtünk, romlot-  
tunk, sőt meghasonlottunk önmagunkkal is. A  
szófiai futball-szedán vereségeinek tanulsá-  
gait pedig le sem kell vonnunk, a tétel adva  
van: csak el kell olvasni a jugoszláviai futball-  
szakember nyilatkozatát, amelyből az „ép  
testben ép lélek” szelleme sugárzik. (J)

ben nem tartják kizártnak, hogy ezeket a követeléseket teljesítik és ezzel új politikai irány költözik be Jugoszláviába.

A jugoszláv kormányválság kitöréséről mind újabb részletek kerülnek nyilvánosság elé. A hírek megegyeznek abban, hogy a kormány lemondásának elhatározása drámai körülmények között történt. Amikor a kormány egyik horvát tagja ugyanis felelősségre vonta a minisztertanácsban Jettics miniszterelnököt azért, mert nem utasította vissza Banics horvát kormányparti képviselőnek a horvátok elleni vádjait és bejelentette a három horvát miniszter lemondását, ebben a drámai hangulatban felállott helyéről ZSIFKOVICS hadügyminiszter, aki Jettics közeli rokona és közölte, hogy ő szolidaritást vállal a horvát miniszterekkel, ekkor felugrott Jettics és a következőket mondta:

— E pillanatban a helyzet már egészen más!

Mindjárt ezután elhagyta a miniszteri tanácskozás termét. PÁL herceghez sietett, aki nek bejelentette a kormány lemondását.

Bucuresti-i jelentések szerint a jugoszláv kormányválság híre Titulescu külügyminisztert a bucaresti-i pályaudvaron érte, amikor éppen belgrádi útjára akart indulni. A külügyminiszter azonnal felhívta a pályaudvarról Jetticset és mikor ez megerősítette a hír valódságát, Titulescu visszahajtatott a külügyminiszterumba.

### Macek löbbörés kihallgatása a régens tanács előtt

Macek, a horvát parasztpárt és az egyesült jugoszláv ellenzék vezére, délután négy órakor kihallgatáson jelent meg Pál herceg régensnél. Belgrádban lehetségesnek tartják, hogy

Zsifkovics tábornok, eddigi hadügyminisztert bízzák meg a kormányalakítással, amennyiben sikerül neki Macekkel megegyeznie.

A kormány feladata lenne az új választó jog törvénybeléptetése és a polgári, valamint szabadsági jogok visszaállítás. Amennyiben Zsifkovics tárgyalása nem jár eredménnyel, úgy Stojadinovic volt pénzügyminiszter marad a designált miniszterelnök.

Macek este fél hétkor hagyta el a királyi palotát és Davidovitsal, valamint az ellenzéki vezérekkel kezdett tárgyalásokat. Az új kormány alakításával kapcsolatban az irányadó gondolat, — úgy tudják. — a horvát kérdés megoldása.

# Eden: Franciaország is növelje flottáját!

## Egész napon át folytatta bizalmas tárgyalásait az angol miniszter Protektorátust követel Mussolini Abesszinia fölött

Londonból jelentik: A világpolitika érdeklődésének homlokterében az angol—német egyezményes tárgyalások állanak, amelyeket francia és a szovjet részéről élénk kommentárokkal kísérek. Ezekkel kapcsolatosan az admirális első lordja válaszolva egy képviselő kérdésére a képviselőházban rámutatott arra, hogy

az angol kormány nemcsak Németország és Anglia közötti jövő kapcsolatok érdekében határozta el magát a flottaegyezmény megkötésére, hanem, mert az egyezményben eszközt lát a Németország és Anglia közötti fenyegető flottarivalitis kiküszöbölésére.

Ugyanekkor Georges Lansbury kérte időpont kitűzését a Németországgal kötött tengerészeti egyezményvel kapcsolatos valamennyi probléma megvitatására.

Angol forrásból származó hírek szerint Németország most már hajlandó lenne a francia—szovjet szerződéssel kapcsolatos megnemtamadási egyezményt kötni több szomszédos állammal.

A francia lapok jelentései szerint a ma délelőtti párisi megbeszélések Laval és Eden között barátságos atmoszférában történtek. Laval hangsúlyozta, hogy Németország törvényesített tengeri fegyverkezése megnehezíti a szárazföldi légi uirafegyverkezése kapcsán felmerült kérdések megoldását. A megbeszélésekről pontos értesüléseket nem lehetett nyerni. A francia kiküldöttek a megegyezést a február 3-iki angol—francia nyilatkozattal ellentétesnek tekintik. Laval kijelentette, hogy

átvizsgálták a két államot érdeklő valamennyi kérdést és szükségesnek látják a szorosabb együttműködést a két hatalom között.

A tárgyalásokat holnap folytatják.

Eden lord, angol miniszter római útja egyébként nagy érdeklődést kelt a nemzetközi közvéleményben. Eden lord minden bizonnyal a jövő hét elején találkozik Mussolinival.

A reggeli párisi lapok hideg tartózkodással fogadták Eden érkezését. A Paris Midi déli kiadása szerint Eden azt javasolja Franciaországnak, hogy bizonyos fokig növelje flottáját, hogy elérje a Németországgal szemben álló megfelelő szintet.

Eden lord vasárnap, vagy hétfőn délelőtt érkezik Rómába. Politikai körökben hangsúlyozzák, hogy a Mussolini és Eden között lefolyó megbeszélések előterében az angol—német tengerészeti megállapodás és általában a tengerészeti kérdések megoldása áll.

### Lappangó konfliktus Anglia és Olaszország között

A késő-éjfél órákban jelentik, hogy Eden lord szombaton utazik Olaszországba és hétfőn kezdi meg tárgyalásait Mussolinival. Hogy a megbeszélések melyik olasz városban lesznek, egyelőre még nem lehet tudni. Az „Information” úgy tudja, hogy Anglia hajlandó elégtételt szolgáltatni Olaszországnak, mivel a lap szerint Mussolini közölte, hogy Olaszország otthagyná Genfét, ha a Népszövetség sértő határozatot hozna Olaszországra az abessziniai kérdésben.

Mussolini egyetlen megoldásnak tartja, ha Olaszország olyan protektorátust nyerne Abesszinia felett, mint amilyen például a marokkói francia, vagy az egyiptomi angol fennhatóság. Olaszország ezzel nem ejt nagyobb sérelmet Abesszinián, mint a londoni angol—német megegyezés a versaillesi szerződésen.

Sir Erich Drummond figyelmeztette Mussolinin, hogy magatartásával a stresai arcvonalat veszélyezteti, mire Mussolini azzal válaszolt, hogy ezt az arcvonalat a német—angol megállapodás sokkal jobban veszélyezteti. Sir Drummond a Ducenak ezt a merev álláspontját közölte az angol kormánnyal, amely most ennek hatása alatt küldte Eden lordot Olaszországba.

## Bár ne nyertem volna!

Irta: BINET VALMER

Nizza kikötőjéből kisiklottunk a nyílt tengerre. Wladimir Solf, az újságkirály jachtjának a fedélzetén ültünk. Innen, erről a fedélzetről irányítja és ellenőrzi husz hangadó, hatalmas napilapját. Nemcsak az egyénisége, a megjelenése is érdekes és nagysúlyú. Mindig nyugodt, a mozdulatai lusták, nehézkesek, husos, nagy arcában élénken villognak apró, okos, fekete szemei. Kis bizalmas baráti körét meghívta e rövid korzikai utazásra. Az átkelés zavartalanul kellemesnek ígérkezett. A szép kis olasz grófné a házigazda karjába akaszkodva támszkodott a fedélzet korlátjához, valami viccen nevetve, amit egyikünk mondott el éppen, mikor a titkár megjelent.

— Egy sürgöny, Mr. Solf!

Még alig indultunk utnak, máris megindult a sürgönyök ööne. De hát ezt már itt megszoktuk. Solf egy pillantást vetett a sürgönyre és bámulatunkra, ő, a mindig kizökkenhetetlenül nyugodt, éktelenül káromkodni kezdett, majd ráförmedt a titkár:

— Részleteket kérek... sürgősen — a titkár elsietett. Wladimir Solf magyarázón fordult a szép olasz grófnéhoz: — Megnyertem egy fogadást. Ezer dollárt nyerek, de szívesebben fizetnék bármennyit, ha ez a katasztrófa meg nem történik.

— Milyen katasztrófa, kedves Wladimir? — kérdezte élénken a kis olasz grófné és valamennyien felfigyeltünk.

— Kegyetlen história, jobb is, ha leülnek, ilyesmit végighallgatni is nehéz — és miközben házigazdánk odaterelt az asztal körül álló karosszékhez, a whisky elérhető közelségébe, mintha bizonyos volna felőle, hogy történetének végighallgatásához szívesítőre lesz szükségünk, szivarját

rágcsálva elkezdett beszélni: — ennek a történetnek legjobb barátom a hőse, akit nagyon szerettem s akinek én voltam az egyetlen bizalmasa. Ezért is fogadtam... bár az ezer dollárt, természetesen, nem fogadom el, mert hiszen biztosan tudtam, hogy a fogadást megnyerem. Ez az én jó barátom két évvel ezelőtt Monte Carloban megismerkedett egy nagyon szép asszonnyal, aki röviddel utóbb egy autóbaleset áldozata lett. Ő maga vezette a kocsit és egy hirtelen kanyarulatnál elszédült vagy véletlenül siklott le a keze a kormánykerékről s az autó fékevesztetten egyenest nekirohant a szakadéknak. A pompás autó és a pompás asszony roncsokban hevert a száz láb mély szakadék mélyén. De hiszen erre mind emlékeznek, ezt mind tudják, csak azt nem tudja senki, hogy az a ragyogó szép asszony nem egyedül ült a kocsiban. Az én jó barátom kísérte, ezen a napon kellett határozniok, hogy szembeszállnak-e a társadalmi előítéletek ostoba kínai falával. Az a szegény, szerelmes szép asszony nem volt elég bátor, hogy újraépítse az életét, barátom hiába könyörgött, végül is, ahogy ott ült mellette, az asszonyt átkarolta, ahogy a nyakát csókolta, odasugta: „Hát nem akar... nem mer? Akkor haljunk meg együtt!... Milyen szép, így, nem törődve az embelekjárt uttal, belerohanni a halálba!...” Talán csak úgy mondta, hogy valamit mondjon, de a szerelmesszívű asszonynak volt bátorsága a halálba rohanni. Barátom sírva beszélte el nekem ezt a jelenetet. Az asszony hozzá simult: „Akarja, Darling?” A kormányt eleresztette, édes, meleg száját csókra nyújtotta. Barátom elkapta a száját és elkapta a volánt, így mentek tovább, megrészegülve egymástól. S mintha a kocsit is megrészegült volna, cikk-cakokban szaladt. „Akarja, Darling...” lihegte az asszony csókoktól elfulladva. Egy férfi erre mi egyebet felelhetet, mint hogy igenlően

bólint, de mert a szemét félig lehunyta, nem látta szerelmese szép arcának mindenre elszánt, vad kifejezését. Tágranyította a szemét és hirtelen mindent megértett. Az asszony százszoros sebességgel egyenesen a szakadéknak vezette a kocsit. S a férfi ösztönösen, ahogy valamennyiünk tette volna ebben a pillanatban, mielőtt a kocsit lebukott a mélybe, kiugrott... \*

— Milyen gyávaság! — sugta sápadtan a kis olasz grófné.

— Ismétlem, valamennyien ezt cselekedtük volna — hangsúlyozta Wladimir Solf. — Barátomnak felesége volt és gyermekei, igaz, hogy az asszonynak is volt férje és két gyermeke. Senki se tudta, hogy barátom e halálos utra elkísérte az asszonyt, senki se látta őket beszállni és utnak indulni. Barátom neve ebben az ügyben sose szerepelt. Azóta úgy élt, mint egy szökött fegyenc, bujt mindenki elől, ivásnak adta magát, egyedül nekem grófné meg a valót. Ez az én barátom angol volt... természetesen... Telivér angol, a tökéletes gavallér mintaképe, elegáns és szép, amilyen Lord Byron lehetett. És én fogadtam valakivel, hogy ez a jó barátom még ebben az évben öngyilkos lesz. Kinevették. Az, hogy valaki iszik, nem ok az öngyilkosságra. Ezer dollárba fogadtunk. A fogadást megnyertem. Az imént kaptam a hírt, hogy barátom öngyilkos lett.

Megint a titkár zavart egy új sürgönyvel:

— Ime, a részletek... Az autó lebukott a szakadékba, teljes sebességgel, Monte Carlo környékén, ugyanazon a ponton, ahol két évvel ezelőtt az a rettenetes autóbaleset történt a híres szépségű Lady Broomfielddel. \*

— Ahogy mondtam!... — dörmögte Solf, friss szivarra gyújtva — utána ment. Megnyertem az ezer dollárt. Igazán sajnálom... Bár ne nyertem volna!

## Családirtó francia tiszt

Baltacsapásokkal megölte három hozzátartozóját

PÁRISBÓL jelentik: A lillei arzenál egyik tiszt lakásán az arzenál parancsnokságának hadsegéde, feleségét, anyósát és 8 éves kislányát meggyilkolta, majd pedig megszökött.

A családirtó színhelyén levelet találtak tőle, amelyben bejelenti, hogy ő követte el a három gyilkosságot, az okot azonban nem közölte. Mindhárom hozzátartozóját baltacsapásokkal ölte meg, azután elmenekült és az a gyanu, hogy valahol öngyilkossá lett.

## Előkelő látogatók

Esterházy herceg szabadtéri előadásán

Budapestről jelentik: Tegnap tartották meg Esterházy herceg tatai uradalmi kertjében a „Tammhäuser“ szabadtéri előadását, amelyen egészen váratlanul megjelent Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár és a felesége. Szigorú inkognitóban autón érkeztek és ezért semmiféle fogadtatást nem rendeztek tiszteletükre. Az előadás megkezdése előtt, valamint a szünetekben az osztrák kancellár hosszasan elbeszélgetett az előadáson jelen volt Homán, Kánya és Fabinyi magyar miniszterekkel, majd pedig az előadás után azonnal visszautazott Bécsbe.

## Felfüggesztik Kenyeres-Kaufman mentelmi jogát

Az ügyészségi megkeresést már kibocsájtották

Budapestről jelentik: Az ügyészség megkeresést intézett a magyar képviselőház elnökségéhez és kérte Kenyeres-Kaufmann mentelmi jogának felfüggesztését. Érdekes a megkeresés kiinduló pontja is, amely így szól:

— Kenyeres Miklós, valódi nevén Kaufmann Mózes Jakab mentelmi jogának felfüggesztését azért kérte a budapesti királyi törvényszék elnöke, hogy lefolytathassák a nyomozást, miután többrendbeli közokirat-hamisítás és csalás, büntette címén tételt a képviselő ellen büntető eljárás folyamatba.

Az ügyészség megkeresését Sztranyavszky házelnök soronkívül áttette a mentelmi bizottsághoz.

## Ethiopia titkaiból

# Leleplezések az abessziniai hadsereg vezérkaráról

Titokzatos katonai tanácsadó működik az addis-abebai császári palotában — Nemzetközi bonyodalom lehet a Szezi-csatorna lezárása miatt —

New Yorkból jelentik: Az olasz-abesszin kérdéssel foglalkozva, az amerikai lapok közül a Daily Mirror közli Mussolini nyilatkozatát. A Duce kijelenti, hogy

helyesebb dolog művelt népeknek juttatni a termékeny területeket, semhogy azokat félvad törzsek lakják.

A Hearst-sajtó általában az olaszok pártján van, szemben Lloyd George-al, aki az angol sajtóban támadja Olaszország imperiálisztikus törekvéseit.

Kairói jelentés szerint Hailé Szelaszié, abesszin császár vezetésével megalakult az abesszin hadsereg vezérkara. A vezérkar élén egy volt török tábornok áll, aki a Dardanellák védelménél kitüntette magát. Ezenkívül a vezérkar-

## Félmillió abesszin katonának van lőfegyvere

Genfi jelentés szerint az abesszin kormány azt a javaslatot terjesztette a népszövetségi tanács elé, hogy küldjön ki a tanács semleges megfigyelőket, akik Abessziniába utaznak, hogy ott az olasz szomáli földdel és egyéb gyarmatokkal határos területeket bejárják. Az abesszin kormány kötelezi magát, hogy a népszövetségi megfigyelőknek mindenben segítsé-

ban egy svéd ezredes, két belga, egy német és egy svéd őrnagy foglalnak helyet.

A műszaki vezetést egy svéd katonatiszt végzi. A milícia kiképzésére a császár angol katonatisztet hívott meg. Már régóta hirlük, hogy az addis-abebai császári palotában

egy titkos katonai tanácsadó működik, akinek személyét azonban még nem sikerült kideríteni.

Az olasz „Affari Esteri“ szerint Anglia, amennyiben elzárna a Szezi-csatornát, ezzel megsértené az 1880. évi konstantinápolyi egyezményt és a Népszövetség alapszövevényének 20. szakaszát.

Olaszország a csatorna forgalmában a negyedik, a csapatszállítások óta pedig a harmadik helyen áll.

gére lesz és azok költségeit fedezi. A jegyzék rámutat arra, hogy a Népszövetséghez intézett abesszin felhívás óta a helyzet nem javult, hanem rosszabbodott és ugylátszik, hogy

Abessziniá függetlensége, valamint területi épsége veszélyben forog.

Az abesszin kormány jegyzéke valószínűleg



Nem ismerte a fog rothadásának okát, tehát nem is tudott ellene védekezni.

Miért romlanak a fogak? A felelet egyszerű. Minden étkezés után apró életrészecskék maradnak a fogak között, ezek hozzák létre a szájsavat és — mint ennek következményét, — a fogak rothadását.

Az alkáliás hatás teszi ártalmatlanná a szájsavat.

Közömbösítse tehát a szájsav hatását Odol-fogpép használata által! Ez kolloid alkotórészei következtében oly módon hat tisztítólag, mint a szivacs.

KEFÉLJE FOGAIT NAPONTA HÁROMSZOR



FOGPÉP-pel

még súlyosabb helyzetbe hozza a Népszövetséget és a válságot csak az oldhatja meg, ha Olaszország keresztül viszi régi tervét és letartóztatja elgondolásainak megvalósítása érdekében kitér a Népszövetségből. Az abesszin háború lehetősége amugy is komoly gondot okoz Olaszországnak. Egyre inkább arra a belátásra jut, hogy egy másik európai nagyhatalom közreműködésével sokkal kisebb kockázatot jelentene Abessziniá gynevezett „pacificálása“. A Daily Telegraph szerint ugyanis Abessziniának körülbelül félmillió muskával felfegyverzett katonája van. Ezek közül százezret modernül felszerelt, 150 ezret pedig jól felszerelt katonának lehet minősíteni. Egy ilyen hadsereggel trópusi égőv alatt, több ezer méteres hegyek országában, ismerve az abesszinek harcias tulajdonságait, egy esetleges háború évekig elhúzódhatik és sok tízezer ember életébe kerülhet Olaszországnak.

Nem is beszélve egy esetleges kudarcról, amely véget vetne Olaszország nagyhatalmi tekintélyének.

## Ujabb olasz incidens Abessziniában

Letépték az olasz követség autójáról a zászlót

Rómából jelentik: Addis Abebában újabb abesszin-olasz incidens játszódott le. Az abesszin légi haderő két altisztje ugyanis letépte az olasz zászlót az olasz követségi titkár autójáról, amely az egyik mozi előtt állt, miatt a titkár a moziban volt. A sofőr tiltakozására letartóztatták a két katonát, akik állítólag ittasok voltak. Dasinszky gróf lengyel-olasz követ tiltakozott az abesszin kormánytól és bocsánatkérést, valamint a bűnösök szigorú megbüntetését követelte.



# mindenfélől

\*

## Eltűnt a vizsgálat elől egy amerikai milliomos

Newyorkból jelentik: Az amerikai szenátus felhívást intézett az ismeretlen helyen tartózkodó E. L. Cord sokszoros milliós hajó-, autó- és repülőgépkirályhoz, hogy jelentkezék. Cord még tavaly májusban Angliába utazott egész családjával. Akkor úgy nyilatkozott, hogy azért menekült el Amerikából, mert fél a gengszterektől, akik azzal fenyegették, hogy elrabolják gyermekeit. Most azonban kiderült, hogy Cord nem annyira a banditáktól, mint az amerikai hatóságoktól fél. A szenátus külön bizottsága most vizsgálja felül az amerikai hajógyári kartel és a haditengerészet kapcsolatait. Mint már jelentettük, néhány nappal ezelőtt a vizsgáló bizottság kiderítette, hogy a hajógyarak karteljé teljesen a kezében tartja az amerikai haditengerészetet, rendkívül magas árakat diktál neki és emellett rossz; gyakran hasznavehetetlen hajókat szállít. Sorra idézik a szenátus elé az amerikai hajóépítési ipar vezetőit. Most Cordon volna a sor, de Cord nincs sehol. Néhány héttel ezelőtt a milliomos „Virginia” nevű luxusjachtján elhagyta Angliát egész családjával együtt. Egy évre való élelmiszerkészletet vittek magukkal. E pillanatban nem lehet megállapítani, hogy a jacht hol jár. Az amerikai szenátus rádióüzenetekben hívja fel Cordot, hogy jelentkezék.

## A világ legszemtelenebb betörője

A világ legszemtelenebb betörőjét tartóztatták le Párisban Emile Sero volt tisztviselő személyében. Sero megtudta, hogy egy ismerősének lakásában értékes ékszerek vannak és elhatározta, hogy elrabolja azokat. Minthogy azonban a bonyolult zárok felnyitására nem értett és általában kényelmes ember volt, lakatosot vitt magával a betöréshez. Tudta, hogy melyik napon megy kirándulásra ismerőse. Ezen a napon jelent meg a lakatos a házban. A lakatos szabályosan felfeszítette a zárat. Sero kifizette, majd egyedül bement a lakásba és elvitte az ékszereket. Amikor a lakatos másnap az újságokból értesült a betörésről, jelentkezett a rendőrségen és az ő személyleírása alapján elfogták Serot.

## A süketnémák olimpiásza

A süketnémák is olimpiászt rendeznek ebben az évben Londonban. A süketnéma-olimpiáson 17 nemzet süketnéma sportolói képviseltetik magukat. A süketnémák sport-primadonnái uszásban, labdarúgásban, kerékpározásban és tenniszjátékban mérkőznek össze erejüket a londoni olimpiáson.

## Himlőoltás tojásból

A himlő elleni oltáshoz szükséges anyagot a legtöbb államban a borjúból nyerik. Nagy előrehaladást jelent az oltások terén, hogy most ezt az anyagot a tyuktojásokból vonják ki. A tojáshejába egészen finom lyukat szúrnak és a tojásbőrét ezen keresztül himlő-virussal fertőzik meg. Ezután a nyílást csillámszemecskével befedik — majd napok múlva vérpontok mutatkoznak a tojáshején. Ezek már a baktériumtenyészet jelei. Ebből a tojásból vonják ki azután az oltóanyagot. Ez az új eljárás már számos esetben sikerrel járt: több ezer gyermeket és felnőttet immunizáltak ilyen módon himlő ellen. Ez az eljárás olcsóbbnak és egyszerűbbnek bizonyult a réginél. Himlő-betegeknek tojásanyagokkal való beoltásával a betegség lefolyása könnyebb, mint a borjúból nyert extraktum befecskendezésénél.

## Szép idő, záporos — parancsszóra

Az 1937. évi párisi világkiállításra nagy szenzáció készül: az esőgép. Bernard J. Dubos, az időjárás-csináló masina feltalálója, aki bejelentette, hogy a világkiállításán mesterségesen esőt, zivatar, derült időt fog előállítani, a rendezőség tetszése szerint. Találmányának azonban sokkal komolyabb jelentősége is van: a Szaharát virágoskerteté akarja varázsolni a műesők segítségével. Háború esetén Páris megvédi a légi gáztámadásoktól, szárazság esetén megmenti a vetéseket és tüntetésekkel szemben bármikor viharos záporosót tud előidézni. A kísérletek állítólag igen komoly sikerrel kecsegtetnek, úgyhogy a párisi világkiállítás szövege így fog szólni: „A kiállításán ma délelőtt és délután öt óráig szép idő lesz, öttől hét óráig záporosó... stb.”

# A világ legelső forradalmi muzeuma — Berlinben

**Horst Wessel meztelen gyilkosa, a rendőrfőnök ur keménykalapja, Severing der böse Feind, a Rote Fahne-nyomda gépe, terrorvázlatok és a kommunista vezérek gallériája egy berlini házban**

(Németországi munkatársunktól.) Kommunista ruhába bujtatott vigyorgó képű viaszbaba áll életnagyságban a Berlinben közelmúltban megnyitott első európai forradalmi muzeum ajtájában. Nyakában vörös sál, sapkáján a szovjet csillag, kezében tojásbomba... körülbelül ez, s erről is szól az a nem minden célzat nélkül összeállított anyag, mely a nagy világnak már eddig is nem egy különös muzeuma sorában most lassanként egyre inkább Berlin egyik legérdekesebb látványosságává nővi ki magát.

Az ajtón túl rohamosztagos legények fogadják az embert, Heil Hitler! mondanak s jobb karjukat a magasba csapják, azután mindenkit utjára eresztenek. Rögtön a bejáratnál, az első kollektív anyag, a sokat bolygatott Horst Wessel-üggyel foglalkozik; a tárgyalási naplók mellett a nemzetiszocializmus mártírjára emelt halottjának a pártnál prezentált temetkezés számója 137 márka és 60 pfennigről. Mellette a gyilkos Ali Köhler fényképei: bocsánat, kicsit triviális... de olyan anyaszült meztelenül, előlről és hátulról, mintha csak gőzfürdőben fényképezték volna le. Azután a Bülowplatz levett uccatáblái, ma ezen a téren a „Horst Wesselplatz” felirat áll... egy régi horogkeresztes zászló a Hitler mozgalom gyermekéiből, 1927-ből, mely mellett stilszerűen fekszenek halomban a legkülönbözőbb rendőrségi idézések.

## Egy ócska kalap múltja

A falon egy arany, fehér, fekete szalaggal átkötött ócska kemény kalap lóg, alatta egy aranykeretes cvikker... sokáig törjük a fejünket, hogy hát ez azután micsoda különös ereklje lehet, míg valaki szolgálatkészen fel nem világosít: Konrad Weiss, Berlin volt rendőrfőnökének, menekülésekor iróasztalán felejtett rekvizitumairól van itt szó, azután még néhány fotót is mutatnak, melyek Weiss lakásában készültek, feliratuk: Das schlichte Heim des Vipoprea — Vizepolizeipräsident, ez volt ugyanis Weiss gunyneve. Emitt néhány kommunista zászló buslakodik a sarlós-kalapácsos jelvények és Severing fényképe társaságában; a bonyolult összefüggést illetően kicsit nehéz megérteni, de Severing portréján hatalmas tussbetűk: Huch, der böse Feind!

Portrékban különben is igen gazdag a forradalmi muzeum, Weiss, és Severing képein kívül még Luxemburg Róza, Marx, az időközben elhunyt szexuálfilozófus Magnus Hirschfeld, Karl Liebknecht, Sztalin, Lenin és a volt német kommunista-vezér Ernst Thälmann fotói, mellszobrai, karrikaturái, olajképei szinte érthetetlenül nagyszámban halmozódnak itt fel, szinte eszünkbe jut a walesi herceg a hiradóban, csak azzal a különbséggel, hogy itt a kísérő konferansz körülbelül ez lehetne: a marxizmus előlről, a marxizmus hátulról, jobbról, balról, alulról és felülről, szabad a bemenet högyeim és uraim! S éppúgy a marxista irodalom itt összegyűjtött példányai is. Kommunista gyűlések jegyzőkönyve: „Illustrierte Geschichte der russischen Revolution”, a hírhedt berlini kommunista kiadóhivatal összes „Univerzum” és „Rote Fahne” könyvei, Hirschfeld könyvmágyára ítélt

munkáinak néhány rojtosszéli, sáros példánya, Sittengeschichte des XX. Jahrhunderts, szerelmi lexikon (de mi köze ennek a forradalomhoz?), a III. kommunista Internacionálé moszkvai jegyzőkönyve, dátum 1921., oldatszám nem kevesebb, mint 1060 l, Lassale és Robespierre könyvei, Henry Barbusse és Zedkin Klára emlékiratai éppúgy össze vannak itt halmozva, mintha csak maga egy kommunista párttitkár rendezte volna össze saját kezűleg ezt az egész, mai Németország számára kétségtelenül lezárult s egykor majd forradalmi-nak számító történelmet.

Igen érdekesek a kommunistáktól elkobozott másoló és sokszorosító gépek is. Az egyik készülékkel még tavaly júliusában is nyomtatták a Rote Fahne tiltott példányait. Primitív tákolmányok bizony ezek legnagyobb részét, amit a gépek mellett heverő elmozdított kész lenyomatok és packás példányok is bizonyítanak. Egy kommunista ifjunál talált „Mordplan” igen szemléltetően ismertett meg bennünket ezzel szemben a politikai harcok terrorjaival és stílusával; mesterdetektívhez illő precizitással vázolták a kockás irkalapra az előkészítők a támadás irányát, munkaidejét, a megfigyelendő részleteket, veszélypontokat s — ami biztos, az biztos — még a menekülésre alkalmas „vészkijáratokat” is. Olyan részletességgel, melynél szabatosabb munkát a már csak külföldön megjelent s furcsa módon itten is kiállított „Gewalttaten der Nationalsozialisten” című, 238 oldalas sárga könyv szerzője mondhat magának.

Kommunista propaganda-filmek, kötetnyi pártlisták a sok Meyerről, Schulzeről és Lehmannról, makulaturaszerűen összedobált röpiratok, „Teddy” Thälmann utazóbörendje, a megszüntetett volt háboruellenes muzeum levelezése, használatra alkalmatlanná tett, összetört vagy lekarcolt politikai gramofonlemez, igazolványok, megszüntetett balellenzéki lapok behorpadt szerkesztőségi táblái, plakátok, kiáltványok és rengeteg eredeti fotók zárják le végül a világ legelső forradalmi muzeumának kommunista osztályát.

## A Horst Wessel-ügy emlékeit

Az ellentét: a III. Birodalom irások és szemléltető dokumentumai azonban őszintén szólva alig találhatóak csak meg ebben a kiállításban. Néhány megsárgult lapkivágás, a Völkischer Beobachter és Angriff első példányai, a mozgalom politikai ellenfelei, agyonlöttek névsora, foltozott és tépett zászlók, a bejáratnál csoportosított s fentebb már említett Horst Wessel-ügy emlékeit, rendőrségi idézések, Hitler arcképei s az ellenpropaganda röpiratai... körülbelül ez lenne az az egész anyag, mely a nemzetiszocialisták itteni mondanivalóját tolmácsolná.

Európa legelső forradalmi muzeuma ma azonban már kétségtelenül egy darab történelmet jelent; korszerű és emberi sorsokat, de egyben azokat a furcsa kaotikus éveket is, melyek sorrendben az 1919-es és 1933-as számokat viselik.

Berlin Baedekerje pedig egy új idegenforgalmi érdekességgel lett ismét gazdagabb...

DOROS FERENC

**Fürdőruhák, fürdősapkák, fürdő-Bogyó** nál, Corso-mozi mellett. 3602

# Megdrágult az élet az új importrendszer miatt

**A kormány és a Banca Nationala együttesen törik le az árdragulási törekvéseket**

Bucurestiből jelentik: A kormány és a Banca Nationala aggodalommal látják, hogy az új devizarendszer és a 44 százalékos importilleték következtében jelentős drágulási folyamat következett be. Elhatározták, hogy lépéseket tesznek a drágulás megakadályozására. Dumitrescu bankkormányzó a sajtónak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a drágulás nem igazolt. Az importilleték ugyanis csak a június 11. előtti helyzet megjavítását célozza. Ekkor az import 80 százalékát vagy kompenzációs uton, vagy illegális

uton bonyolították le, ami az importőröknek feltétlenül drágább volt, mint a mostani 44 százalékos felár. A Banca Nationala nem ér el az illeték által semmilyen nyereséget, amit a bank és az állam között kötött konvenció is bizonyít, amelyben az állam garantálja az exportilletékeknek lehetséges veszteségek megtérítését. A számítások azt mutatják, hogy az importfelár alig fogja fedezni az exportilletékeket. Amennyiben valamilyen fölösleg mégis mutatkozna, úgy ezt az importilletékek fokozatos csökkentésére használnák fel.

# A pecicai állatexport-panama bűnpöre az aradi törvényszék előtt

Volt aradmegyei állatorvos és főszolgabíró a vádlottak padján —  
A gyanus tartalmu fehér boríték — Éjszakai csempészsés a Muresen át

Az aradi törvényszék második szekciójának Mandru-Simionescu-tanácsa ma kezdte meg nagy érdeklődés közepette a pecicai állatexport-panama bűnpörének főtárgyalását. Az ügy vádlottjai: dr. Husszeim Ablachin volt pecicai járási állatorvos, Dobay Gábor volt főszolgabíró, Gules Teodor volt községi irnok, Jovanas Traian állatexportőr és Missol Cornel — a vád szerint — 1932-ben összejártsotak és hamis járlatok segítségével a pecicai állomáson keresztül olyan vidékekről exportáltak nagymennyiségben sertéseket, amelyeken állatvész pusztított és ezért zár alá kerültek. Negyven tanu vonult fel az ügyben, a védelmet: dr. Botioc Alexa, Petru Aron, dr. Gherman Dante, dr. Petrovici Steva, dr. Popa Petru és egy cluji ügyvéd látták el, az államot dr. Lepa Valer képviselte, a vádat pedig Blanariu ügyész.

A vádirat szerint Gules Teodor községi irnok hamis járlatokat állított ki, amelyeknek segítségével Jovanas nyugodtan dolgozhatott, míg dr. Ablachin, Dobay és Missol elősegítették a manipulációkat. A délelőtt Gules kihallgatásával tett el és a volt községi irnok kijelentette, hogy a járlatokat dr. Husszeim Ablachin utasítására adta ki, de tudott az ügyről Dobay főszolgabíró is. A kihallgatás során kiderül, hogy a irnok teljesen iskolázatlan.

Dr. Husszeim Ablachin terjedelmes vallomásaiban kijelenti, hogy a visszaéléseket ő leplezte le Dobay volt főbíróval együtt és Gules bosszúból keverte bele az ügybe. A vizsgálat alkalmával az irnok beismerő vallomást tett és csak jóval később jutott eszébe az ő nevét is belekeverni. Tagadja, hogy pénzt kapott volna Jovanastól járlatokért. Élesen támadja dr. Marta Gheorghe megyei főállatorvost, aki a vizsgálat során terhelő vallomást tett ellene. A főállatorvossal többször került szembe, mert nem akarta végrehajtani törvénytelen rendeleteit és mert dr. Marta mindenáron egyik protezsáltját akarta a helyébe ültetni. Azért indított ellene hajszát. A vizsgálóbírónál azt vallotta, hogy meg akarta vesztegetni, ezt azonban határozottan tagadja, soha semmitéle pénzt dr. Martának nem kínált és nem is állott érdekében, mert Marta dr. nem vezetett le az ő ügyében vizsgálatot. A vallomás során szembesítik Gulesselel, aki fenntartja terhelő állításait, sőt kijelenti, hogy a vizsgálat megindulásakor Dobay rábírta, mondjon le állásáról és megígérte neki, hogy ennek ellenében egy hónapon belül újra kinevezteti.

Dobay volt főszolgabíró került sorra, aki tagadja, hogy a panamában bármilyen szerepe lett volna. Husszeim dr. jelentése alapján folytatta le a vizsgálatot és utasítást adott a községi bírónak, hogy az aktákat tegye át az ügyészséghez, a bünygyi vizsgálat levezetése céljából. Időközben felmentették állásától, mire az irattárba helyezte a dossziét, hogy utóda diszponáljon annak sorsa felett. Jovanas Traian elmondja, hogy a bécsi *Wirtschaftsbank* számára szállított sertéseket, soha senkinek nem kínált és nem adott pénzt, az exportot teljesen rendben bonyolította le. Amikor a botrány kipattant, dr. Pop akkori alispán magához hívatta és kihallgatta, akkor is tagadta, hogy bárkit megvesztegetett volna. Missol Cornel után dr. Marta Gheorghe megyei főállatorvos érdekes vallomása következik. A főállatorvos elmondotta, hogy a botrány kipattanása előtt dr. Ablachin és felesége meglátogatta aradmegyei lakásán. Egy órán át nála voltak, majd felajánlotta a házaspárnak, hogy behozza őket autóján Aradra. A tárgyalás során Ablachin dr. egy vastag borítékot nyújtott át neki ezekkel a szavakkal:

— Egy levél az ön részére, főorvos ur.  
— Bontsa fel és olvassa el — válaszolta.

Miután erre Ablachin dr. nem volt hajlan egy kollegáját kínos helyzetbe hozni. A főorvos későbbi vallomásaiban elmondta még pót-visszaadott és közölte az állatorvossal, hogy nál' ez nem szokás, adja át a borítékot annak, akinek ilyen „leveleket” szokott adni. Azért nem bontotta fel a borítékot, mert nem akarta egy kollegáját kínos helyzetbe hozni. A főorvos későbbi vallomásaiban elmondotta még pót-lólag, hogy Aradra érkezve dr. Ablachin felesége próbálta átadni a borítékot, amelyet azonban tőle sem fogadott el. Néhány hét múlva hallott a panamáról és akkor már sejtette, mi lehetett a borítékban. A következő tanu Giurgiu Nicolae volt pecicai jegyző, aki elmondotta, hogy a községi rendőrök jelentést tettek arról, hogy éjszakánként teherautókon csempészik át a Muresen a tiltott vidékekről a sertéseket. Utasítást adott arra, hogy éjszaka az összes hidakat és az állomáshoz vezető utakat őrizzék. Egy hajnalban felkeltették és közölték vele, hogy három teherautó érkezett uira, sertésekkel és az állomáshoz mentek. Nyomban felöltözött és az állomásra ment, ahol ott találta dr. Ablachint és Jovanast. Közölte az állatorvossal, hogy a kapott jelentések szerint zár alatt levő vidékekről hoztak sertéseket, majd rábízta a további teendőket és eltávozott. Később tudomást szerzett arról, hogy a vagonok mégis külföldre mentek, rakományukkal együtt. Az esetről jelentést tett Dobay főszolgabírónak is. Hosszu vita után este hét órakor a bíróság elhatározta, hogy újabb tanukat idéz be, azonkívül egyes aktákat és iratokat kér a pecicai és semlaci község-házáról, majd a tárgyalást július 9-ére halasztotta.

## A miniszterium elé terjeszti a város az aradi fakereskedők sérelmes ügyeit

Energikus rendszabályok a vándorfakereskedők üzemeinek megállására

Számos cikk keretében ismertettük olvasóinkkal az aradi hivatásos és közteherviselő fakereskedelmi érdekeltségek akciójának ügyét, amelyben arra szölitották fel a városvezetőséget, hogy léptessen erélyes rendszabályokat életbe az aradi állatvásártér közelében megtelepedett „vándor” fakereskedelmi érdekeltségek ellen, amelyek különböző privilégiumokat élvezve, egészségtelen konkurrenciát teremtettek az összes közterheket vállaló, bejegyzett aradi szakmai cégekkel szemben, azzal, hogy kijátszva a városi határozatokat és miniszteri rendeleteket, itt állandó jelleggel megtelepedtek, raktárakat építettek és vagon-tételekben árulnak faárut, holott erre semmi joguk sincsen. A városvezetőség Tatu, Zabb és Petrilá tagjait küldte ki Popa Gligore osztályfőnökkel együtt, hogy mint speciális bizottság, vizsgálják felül a helyzetet az Oboron. A városi bizottság jelentése pénteken került ismertetésre a városvezetőség ülésén.

A városi bizottság megállapította, hogy az aradi fakereskedelmi érdekeltségek panaszja teljesen jogos és indokolt, amennyiben az Oboron működő „vándor-fakereskedők”, így Ioan és Gheorghe Caputa, továbbá Gheorghe Lupas, egyfelől jóval nagyobb területeket vesznek igénybe áruik számára, mint amennyire engedélyt nyertek, másfelől az egyik Caputa raktárában több vagonnyi faárut találtak eladásra készen. Miután a kifejlődött vita során Tatu a törvények és rendelkezések szigorú betartásának szükségességét hangsúlyozta, továbbá Czettel Lajos dr. szakmai szempontból fejtette ki a tények ár-

## Jugoszlávia—Görögország

6:1 (2:1)

Szótiából jelentik: A Balkánkupa mérkőzései során délután Jugoszlávia csapata mérkőzött Görögország csapatával és az eredmény 6:1 2:1 Jugoszlávia javára. A mérkőzést 8000 ember nézte végig és azt Dosef bolgár bíró vezette.

A jugoszlávok biztosan győztek a primitíven játszó görögök ellen. Az első félidőben a görög csapat még egyenrangú ellenfélnek mutatkozott, de a szünet után a mindenképpen technikásabb jugoszláv csapat került nagy fölénybe. Az első félidő góljait Vujadinovics és Marianovics, illetve Humis rúgták. A második félidőben Vujadinovics két gólt, Zsivkovics és Glazonics rúgtak gólt. A döntőt vasárnap játszik a jugoszlávok a bolgárokkal.

## 85.000 lej segélyt

### osztott szét a városvezetőség

Harminc-harmincezer leles szubvenció a cluji Operának és az aradi Erdei Iskolának

Aradváros vezetősége pénteken délelőtt tartott ülésén döntött számos kérvény felett, amelyben a kérvényezők a város anyagi támogatását kérelmezték. A cluji Román Operaház részére a városvezetőség 30.000 leit, az aradi emberbaráti célokat szolgáló Erdei Iskola részére ugyancsak 30.000 leit szavaztak meg, majd Romanescu Gligore számára 5000, Gombosiu Ilie számára 2000, Bugariu Vasile számára 2000, Popa I. Liviu számára 3000, Lucuta Mihai számára 5000, I. Lazarescu számára 2000, Tudor Demian számára 2000, Tiucra Teodor számára 4000 leit szavaztak meg tanulmányi segély címén, Popa Constantin kulturtanácsos előterjesztésére, míg Ciungan Aurel kérelmét elutasították. Ezen az egy ülésen a városvezetőség tehát összesen 85.000 leit szavazott meg kulturális célokra, olyannyira, hogy még csupán 50.000 leie áll rendelkezésre az év további folyamára.

talmas mivoltát, a városvezetőség elhatározta, hogy egyfelől felszölitja a vándorfakereskedőket, hogy az elfoglat területeik után rendszeren fizessék meg a szükséges és előírt városi taksákat, másfelől pedig elhatározták, hogy

az egész aradi vándorfakereskedelmi ügyét véleményezés érdekében a miniszterium elé terjesztik fel,

felvetve a kérdést, hogy folytathatnak-e valóban iparendély nélkül ilyen állandó jellegű kereskedelmi tevékenységet a 700.060. számú miniszteri rendelettel pártfogolt vándorfakereskedők. A miniszterium válaszában megérkezéséig a kérdés további tárgyalását felfüggesztették, mert csak ezután hozzák meg büntető rendszabályukat ellenük.

## CORSO CENTRAL

5 és 7 $\frac{1}{4}$  órákor Este 9 $\frac{1}{4}$  órákor  
Berlin 5 hónap! Bécs 4 hónap! Bucuresti 6 hét!  
Pest 8 hét!

## BARCAROLA

Gustav Fröhlich, Lida Baarova  
Jegyelővet fél 8-ig a CORSO-ban.

SELECT 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órákor

## Hollywoodi bál

PINTY és PONTY, LUPE VELEZ,  
JIMMY DURANTE 8644



# HIREK

## Versenyre, ostobák!

Amerikában, mint értesülünk az **uniformalizált rekord szépségek versenyé** után új és friss érdekességek fordulnak az emberek a csunyasági versenyek felé. Elég volt a babaarcu hibátlan mosolyu, fogpaszta reklámszerű missek szirupédes szépségeiből a tökéletes, jöjsten esztergályozta lábak remekeiből, legszebb szemek, a legkarcsubb alakok versenyéi után az emberek bele unva a giccses harmóniákba, valami más után, a tökéletlenségek után áhítoznak és ebből a közökhajból született meg az új divat, az új örület, a csunyaságok versenyé.

Óh, szegény *Cyrano de Bergerac*, nem bujna el szerelmesének ablaka alatt a zöld lombok mögé, — hanem, mint győztes, a csunya orr versenyén, — dicsőségének babérkoszoruját helyezné szíve hölgyének lába elé. Új kor hajnala virradt fel az Újvilág csunya emberei, kancsal és szörös állu nőszörnyüségéi felett. Az érvényesülés kora, a lehetőségek tág perspektívái nyílnak meg azok előtt, akik eddig rutságuk miatt mellőzöttek félre voltak a szépek, vagy kevésbé csunyak világából.

Egy kor izlése mindig komoly betekintést enged a kor eszmei áramlataiba és tömegpsychéjébe. S ha a csunyasági versenyek hátterét analizáljuk, valami lelki eltérést veszünk észre, mely az eszmei tökéletessel homlokegyenes ellentétet mutat. Igen. A képtelenségek korát éljük. Azt sem csodálnánk, ha holnap a világ legostobább emberét jelölnék akadémiai elnökségre, a legtehetőlenebbet tennék meg politikai pártok vezérévé, a legsötétebb multu gonosztevőt az erkölcs védelmét biztosító liga vezérévé, a legsántább hadirokkantant football csatárnak, a szigorlatokon legtöbbet bukott orvost egyetemi tanárnak. A csunyaság, az emberi butaság s minden ami ferde és groteszk, nagy lehetőségek előtt áll. A természet elhibázott alkotásai kerülnek előtérbe. Az ostobák terrorja legyőzi az észet, a gyilkos gyűlölet a jóságot, az ésszerűtlenség az ésszerűséget és így tovább...

Az eszme felkentjei, a nemesi erények gáncsnélküli lovagjai, a mult lomtárába vándoroltak. Vajon a nagy gondolkodók, nagy hősök s művészek korszaka is letűnőben van? Most ugylátszik a csunyak és ostobák konjunkturájának kora hajnalodik. Versenyre hát Meduzák, Xantipék, Iuliana Pastranak, Quasimodok, Ciklopsok s a bárgyuság lovagjai, holnap a csodálat és dicsőség jénységben sütkérezvt, le fogják nézni a szépeket és okosakat, akik az ismeretlenség szürkességében irigyen fognak rájuk tekinteni.

— **ESŐS, HÜVÖS IDŐ** Északnyugati légáramlás, sok helyen eső és zivatar. A hőmérséklet még továbbra is alacsony marad.

— **Ursu Ioan dr. Ramnicul Valceaban** Arad város interimár-bizottsági elnöke, Ursu Ioan dr. pénteken éjjel Ramnicul Valceaba utazott, hogy a város képviselőtestület részlegyen I. G. Duca ot-tani szobrának leleplezési ünnepségén. Ursu dr. 25-én tér újra vissza.

— **A kereskedelmi miniszter felvilágosítást** kér a gyógyszerárak emelkedésének okairól. Bucurestiből jelentik: A gyógyszer és gyarmatárak árának rohamos emelkedése arra készítette Manolescu Strunga kereskedelmi minisztert, hogy szombaton megbeszélést tartson a nagyobb importőrök képviselőivel. Felvilágosításokat kíván a miniszter az áremelkedések okairól.

— **Papen újra Budapestre érkezett.** Budapestről jelentik: Papen, a német birodalom bécsi követe leányával együtt Budapestre érkezett.

— **Elhunyt Fischer, Bukovina védője.** Bécsből jelentik: Fischer Ede tábornok, aki a világháboruban Bukovina védője volt, a Mária Terézia-rend lovagja, tegnap éjszaka 73 éves korában elhunyt.

— **Romániai hidroplánok Konstantinápolyban.** Bucurestiből jelentik: Junius 29-én Mamaiaól egy hidroplán-osztag indul el Konstantinápolyba. Ez az első eset, hogy romániai hidroplánok idegen országban látogatást tesznek.

— **Ezentul csak utasokat szállít a „Graf Zeppelin”** Berlinből jelentik: Julius 1-től korszakalkotó változás következik be az oceanrepülés történetében. A Graf Zeppelin óriásléghajó ezentul csak utasokat szállít Európa és Amerika között. Az újságokat és postacsomagokat a Lufthansa repülőgépei szállítják, akik hetenként kétszer teszik meg az utat.

— **Vasúti szerencsétlenség.** Bucurestiből jelentik: A breazai állomáson tegnap halálos vasúti szerencsétlenség történt. Az egyik tolatómozdony belerohant a 4853 számú tehervonatba. Az összeköszés következtében Stefan Ion lékező meghalt.

— **Kínai kommunisták támadása.** Pekingből jelentik: Kínai kommunisták Chensi tartomány északi részén megtámadták a hittérítők telepét. Ibanez püspök és a hittérítő atyáknak sikerült egyelőre megmenekülniök és Enan városában telepedtek le. Életük azonban továbbra is veszélyben forog, mert a kommunista csapatok már megközelítették a várost.

— **Robogó automobilból lötték agyon.** Barcelonából jelentik: Egy festőműhely tulajdonosa és munkásai között már régebbi idő óta ellentétek állottak fenn. Ma egy automobilból ismeretlen tettesek több revolverlövést adtak le a tulajdonosra és úgy öt, mint a kíséretében levő rendőrügynököt súlyosan megsebesítették.

— **NÉGYSZÁZ HÁZ LEÉGETT SZALONIKIBEN.** Szalonikiből jelentik: Az éjjel borzalmas tüzvész dühöngött a Szaloniki közelében levő edessai nagy szövőgyárban. A tüzvész elharpódzott, 400 ház a város középpontjában leégett és 3000 ember hajléktalanná vált.

— **Halálos szerencsétlenség a bányában.** Fokvárosból jelentik: A johannesburgi állami bányában tegnap halálos munkásszerencsétlenség történt. A bánya felvonókészülékének sodronya elszakadt és egy európai, valamint egy beuszülött meghalt.

## Lawrence feltámadása

Amint előre lehetett látni: a néhány hét előtt eltemetett Lawrence ezredessel már találkozott Pekingben. Sőt kinyomozták róla, hogy Pekingben töltötte halála napját is. És azt a napot, mikor koponyaalapi töréssel találták meg őt egy angol országot szélén.

Szóval a harmadik halál is csak olyan volt, mint az első és a második halál. És miért volna bizonyíték az ilyen legendával szemben a harmadik hivatalos temetés, mikor az első és második hivatalos temetés jó egészségben élte tui Lawrence. Mivel Pekingben rendkívül fontos feladatok várták és mivel nagy érdek volt, hogy Anglia új titkos ügynökét senki ne azonosítsa vele: az utrakelést Kína felé nyomom kellett követnie a hivatalos temetésnek. Így szól az a verzió, amely Pekingben, majd Csüli és Csahar tartományban „felfedezte” a halott Lawrence ezredest, amint ott céltudatosan és keményen dolgozott.

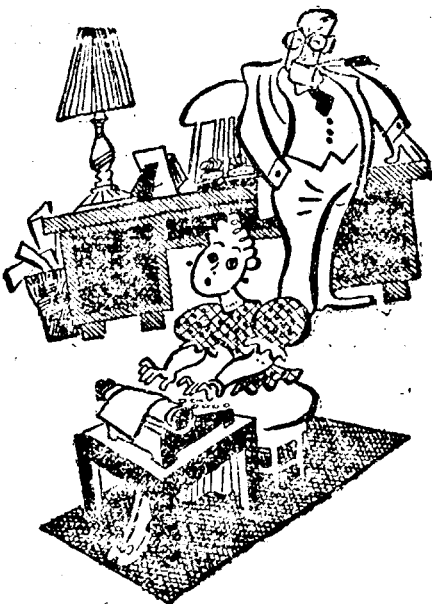
— **Halálozás.** Groher Rudolf f. hó 20-án, este 6 órakor elhunyt. Temetése szombaton délután 4 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

— **Kriszán Ilonka** pénteken hajnalban 48 éves korában Aradon elhunyt. Temetése szombaton, június 22-én délután 5 órakor lesz a Calea Sagunei 124. szám alatti gyászszobából.

— **Hétfőn megkezdik az új személyazonossági igazolványok kibocsájtását.** Ismeretes, hogy a három évnél régebbi aradi személyazonossági igazolványokat újakra kell becsereélni. Az aradi rendőrség közli, hogy június 24-én, hétfőn megkezdik az új személyazonossági igazolványok kibocsájtását. Az új igazolványok a népesedési hivatalban szerezhetők be.

— **Gyilkosság Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: A Str. Vineri 5. szám alatt meggyilkolva találták Cucu Stefan 60 éves kocsmáros, akit a gyilkosok teljesen kifosztottak. A rendőrség reméli, hogy a tetest a rövidesen kézrekeríti.

## Üzleti stílus



— *Kérem kisaszony, most pedig írjunk annak a tolvaj, gazember, csirkefogó, disznónak... Tehát írja kérem: „Mélyen tisztelt Uram, kedves barátom...”*

— **Schor Lajosné meghalt.** Arad egyik előkelő és legrégebbi családjának közszeregethen álló tagja. Schor Lajosné, született Jahner Irma 60 éves korában 2 hónapi betegeskedés után Timisoaran elhunyt. Az idős urino a husvéti ünnepek alkalmával timisoarai rokonainak látogatására utazott, ahol betegeskedni kezdett. Hiába volt a család leggondosabb ápolása, a legkitűzőbb orvosi kezelés is, a szeretett családtagot nem sikerült megmenteni az életnek. Az elhunyt uriaszony Schor Lajosnak, az Arad-Csanádi vasutvonal nyug. igazgatójának felesége volt, aki a háboru előtti és alatti időkben vezetőszeretpet játszott a legelőkelőbb aradi társaságok köreiben. Az elhunyt életében egyike volt városunk legnobilisabb gondolkozásu és legiótókonyabb hölgyeinek, aki nemcsak családjá számára volt a legjobb hitves, a legodaadóbb anya, hanem mindazok, akik közelébe kerültek, élyezhették jószágának, szerénységének és kiváló intelligenciájának napsugaras derűjét. Halála pótolhatatlan veszteséget jelent gyásztól sújtott családjá, rokonai és barátai számára. Gyászolják gyermekei: Macsovai Litsék Akosné és Schor László, valamint kiterjedt, előkelő rokonsága: Králik László (Timisoara), sunthali Hoffer Mórincé (Innsbruck), továbbá a Lócs-, Prepeliczay- és Jahner-családok. E hó 22-én, szombaton délután 4 órakor helyezik örök nyugalomra a timisoarai családi sírboltban.

— **Európa bajnokságot szereztek a magyar törvívők Lausanneban.** Lausanneból jelentik: A vivó-európa bajnokságok mai döntő napján a magyar női törvívők megszerezték az európa bajnoki címet. Ma délután először Ausztria csapata mérkőzött Németországgal és azt 10:6 arányban legyőzte, míg Magyarország 11:5 arányban győzött a német csapat felett. Ezután következett az európa bajnoki döntőmérkőzés, amit a magyar csapat Ausztriával szemben 9:4 arányban megnyert. A magyar csapatban Elek Jóna és Bogáthy Erna 3-3, Elek Margit 2 és Varga Hus 1 győzelmet aratott. Ezzel a magyar női csapat megnyerte a női bajnokságot. A második helyre a német csapat, a harmadikra az osztrák és a negyedik helyre az angol csapat került.

— **Kivégezték Korzika rómát.** Rómából jelentik: Spadát, a hírhedt korzikai banditát ma reggel Ajaccióban kivégezték. Legutóbb hat gyilkosság terhelte a lelkét, de már előzőleg is több ízben volt büntetve. Kivégzésével azt hiszik, hogy véget ér a korzikai rablóromantika.

— **A timisoarai postaigazgatóság indokolatlan kérése Aradvárosához.** A timisoarai postaigazgatóság pénzübeli támogatásért fordult Arad városához, hogy egy új postakezelőt alkalmazhasson, mert — saját bevallása szerint — rendkívül kevés személyzettel dolgoznak. A város a mindenképpen indokolatlan kérést elutasította.

— **Bágyadt, levert dolgozni képtelen egyéneknél reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz a bélmozgást csakhamar megélenkíti, az emésztőcsatornában össze gyült salakot kiüríti, a vérkeringést szabadabb teszi és a gondolkodó- és munkaképességet emeli.**

— **75 százalékos kedvezmény a cserkészeknek.** Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgató-sága 75 százalékos vasúti kedvezményt engedélyezett mindazoknak a cserkészeknek, akik június 19. és október 10-e között az alábbi cserkész-táborokat látogatják meg: Bogsa, Izvor, Talasmani, Cernavoda, Constanta, Mamaia, Predeal, Baia Sprie, Brasov, Bazargic, Carmen Silva, Halmei, Grigore Ghica Voda és Sovata.

— **Felemelte a Tábla Kun Andor feketeszesz-inspektor büntetését.** Clujról jelentik: A cluj Tábla tegnap reggel tárgyalta Kun Andor, az ismert feketeszesz-inspektor és társainak fellebbezéssel tárgyalását. Mint ismeretes, Kun Andor szeszinspektori minőségben végigjárta Ardeal több szeszgyárát, amelyekről az volt a gyanu, hogy feketeszesz gyártanak. Kun nehéző pénzeket vett fel a gyáraktól, azon a címen, hogy nem tesz jelentést a gyár panamáiról. A pénzt felvette, de ugyanakkor jelentést is tett a gyárak működéséről. Vele együtt működött Tanasescu Oprea inspektor is, akit hasonló cselekményért szintén felelősségre vontak annakidején. Kun ellen ezenkívül okirathamisításért is vádat emeltek. A tegnap megtartott táblai tárgyaláson Kun Andor ítéletét megváltoztatták és 10 hónapra emelték fel a törvényszéki ítéletet.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éleli szolgálatot:**

ANGEL: Piata Catedralei.

KESZTENBAUM: Str. Ghilba Birii.

OMESCU: Bulevardul Regina

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.21, London 15.06 és fél, Newyork 305 és fél, Milánó 25.26, Amszterdam 207.80, Berlin 123.20, Prága 12.68, Belgrád 700.

— Behívják a szabadságon levő adótszívse-  
lőket. Bucurestiből jelentik: Az adóbevételek el-  
lanyhulása következtében a pénzügyminiszter el-  
határozta, hogy behívja az összes szabadságon  
levő tisztviselőket. Amennyiben a hivatalnokok  
idejében nem jelennek meg, úgy elbocsájtottak-  
nak tekinthetők. Ugyancsak a pénzügyminiszter-  
riumban elhatározták, hogy az áthelyezések rend-  
szerét teljesen megszüntetik, kivéve a fegyelmi  
eseteket.

— ARADI FÜRDŐ-RENDELET! Ismeretes,  
hogy a legutóbb előfordult tömeges muresi sze-  
rencsétlenségek megakadályozására az aradi  
rendőrség a legszigorubb módon eltiltotta a sza-  
bad Muresben való uszást. A jövőben kizárólag  
a korláttal elkerített területeken szabad fürdeni.  
Felmerült a kérdés, hogy a centával rendelkező  
ugynevezett „szabaduszókra” is vonatkozik-e  
ez a rendelet. Mint most illetékes helyen érte-  
sültünk, a centával rendelkezők továbbra is  
szabad területeken is fürdhetnek.

— Két évre ítélte aradi betörő. Ma délelőtt  
játsszódott le az aradi törvényszék előtt végső  
akkordja azoknak az Aradon elkövetett sorozatos  
betöréseknek, amelyeknek tettese Körösi Imre, 26  
éves kárposzegéd, Körösi, akinek már több ízben  
volt dolga a büntető hatóságokkal, ez év tavaszán  
betört az Uránia mozgószínházba, majd a Zim-  
mermann-féle bóraktárt látogatta meg, egy más  
alkalommal pedig Sztrakovics Jenő fűszerkeres-  
kedését fosztotta ki. Ezenkívül még több kisebb  
betörés terheli Körösi bünlajstromát. A mai tár-  
gyaláson a vádlott beismerte a terhére rótt betö-  
réseket, csak a Zimmermann-féle üzlet kifosztá-  
sát nem akarta beismerni. A tanúkihallgatásokból  
megállapítást nyert, hogy a vádlottnak nem volt  
nagy szerencséje éjszakai látogatásai során. Az  
Uránia-moziból mindössze 800 lei értékű bélyeget  
és két villanylámpát tudott elvinni, Sztrakovics  
üzletéből pedig néhány narancsot és szalámit vitt  
el. A bizonyítási eljárás után Mandru elnök kihir-  
dette a bíróság ítéletét, amelyben Körösit büntet-  
ett előéletére való tekintettel 2 évi börtönbünté-  
tésre ítélte.

— Az aradi üzletek új zárójára ügyében va-  
sárnap délelőtt 10 órakor az összes szakmák ke-  
reskedelmi alkalmazottai értekezletet tartanak a  
magánalkalmazottak Str. Moise Nicoara 2. szám  
alatti szakszervezeti helyiségében. Ezen gyűlés  
határozata lesz mérvadó a Munkakamara és a fő-  
nökök közötti megegyezés létrehozásánál. Kérjük  
tehát az összes érdekeltek megjelenését.

— MEGJELENT AZ ÚJ VÁROSI SZABÁLY-  
RENDELET, mely román és magyar nyelven a  
házirendet tartalmazza. A város rendelete folytán  
a házirendet minden háztulajdonos köteles házá-  
ban a kapu alatt kifüggeszteni. Házirend nyom-  
tatványok beszerezhetők a Háztulajdonosok Egye-  
sületénél: Str. Eminescu 28.

— Gyomorlégés, székrekedés, bélpangás, fei-  
fájás, szédülés, felfuodás, gyomornyomás, rossz  
emésztésnél nélkülözhetetlen a Földes-féle Solvo-  
pirula, mely a legideálisabb vértisztító, hashajtó,  
epehajtó. Egy doboz 20 lei. Földes gyógyszerár  
Arad 1782

— Kirándulás. A Societatea Carpatina Arde-  
leana „Czárán Gyula” osztálya június 22-én a kö-  
vetkező kirándulást rendezi: I. csoport: Utvonal:  
Livada, Casoaia-Casoaia-n meghálás. Reggel 5  
órákor: Highiş, Ivanita, Varful Jeriza, La sulap,  
Valea Conopului, Conop. Indulás fél 3-kor a villa-  
mossal, visszatérés vasárnap este fél 9-kor. — II.  
csoport: Június 23-án, reggel 5 órákor indulás a  
villamossal, visszatérés este 11 órákor. Utvonal:  
Radnáról Iparvasattal a Valea Soimosului végig,  
innen a gyakorlott turisták lemennek Casoaia-ra,  
a kezdő turisták felmennek a Livorsca vagy a  
Crucea Tiganuluihoz. Iparvasutra jelentkezni le-  
het szombaton a Sándor Iván és Társa sorsjegy-  
irodában.

## Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy évre	Lei 840.—
Félévre	„ 420.—
Negyedévre	„ 210.—
Egy hóra	„ 70.—
Külföldre havonta	50.— Lei, jel több.

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regele  
Ferdinand 4. Telefon: 151.

Fiókkidóhivatal Bul. Regina Maria 19.

## Ardrágítás a kutya-íronon

# »450 leit számitanak a veszettség ellen való oltásért, holott 100 leinél nem szabadna többre kerülnie«

— Feltűnéstkelő interpelláció a városvezetőség ülésén —

Feltűnéstkelő interpelláció hangzott el  
Aradváros vezetőségének péntek délelőtti  
ülésén a város veszettkutyairtási új rendeleté-  
vel kapcsolatosan. Mint ismeretes, a rendelet  
kimondja, hogy a külterületeken, amelyeket  
veszettséggel fertőzött negyedeknek nyilván-  
ítottak, a kutyatulajdonosok vagy beoltat-  
ják kutyáikat, amelyeket kötelesek egyébként  
is kötve tartani, vagy pedig kiirtják az állato-  
kat. Ezzel a rendelkezéssel kapcsolatban  
Zabb városvezetőségi tag kérdést intézett  
Ursu Joan dr. interimárbizottsági elnök-  
höz, hogy van-e tudomása arról, hogy a városi  
állategészségügyi hivatal közegei különböző  
díjazással oltják be a kutyákat? Az egyik —  
mondotta Zabb Stefan — kétszáz leit kér egy  
kutya veszettség-elleni szérummal való beoltá-  
sáért, míg ugyanezért a szérumért és ugyan-  
azért az oltási eljárásért egy másik négy-  
százötven leit számít fel a földhözragadt sze-

— Sirkövetés. Grausz Samu, az Aradme-  
gyei Takarékpénztár néhai főkönyvelőjének sir-  
követése f. hó 23-án, délelőtt 11 órakor lesz.

## A Szahara halott császáranak palo- tájába szeszifőző kisérletek járnak

Newyorkból jelentik: Hosszu időn át tar-  
totta izgalomban és némi borzongásban a long-  
islandi előkelő negyed villáinak lakóit egy „ki-  
sérletes ház”. Ebben a díszes házban lakott va-  
lamikor Jacques Lebaudy a híres francia kalandor,  
aki egyidőben mint „a Szahara császára”  
szerepelt. Különféle afrikai kalandjai során  
milliókat szerzett és Amerikában vásárolt magá-  
nak palotát. Tizenöt évvel ezelőtt titokzatos kör-  
ülmények között meggyilkolva találták long-  
islandi palotájában. A gyilkosoknak sohasem  
jutottak nyomára. Családjá a gyilkosság után  
elköltözött Amerikából, de a házat nem adta fel.  
Mindent úgy hagytak benne, ahogyan Lebaudy  
életében volt és a palota nagy kapuját lezárták.

Az utóbbi években furcsa dolgokról kezdtek  
suttogni a környéken. A meggyilkolt „császár”  
elárvult palotájában időnkint fények gyulladtak  
ki éjszaka. Gyanus zajok, furcsa dübörgés,  
néha pedig kísérteties énekző szürödött ki a  
rejtélyes házból. A környék lakói hamarosan  
meggyőződtek arról, hogy ezek a hírek nem-  
csak a felizgatott képzelet szüleményei. Azok,  
akik a késő éjszakai órákban elmentek a ház  
előtt, gyakran látták a rejtélyesen kiszűrődő  
fényt és hallották a kísérteties hangokat. A je-  
lenség az utóbbi időbe olyan nyugtalanságot  
keltett a környéken, hogy a rendőrség szüksé-  
gesnek látta, hogy utánanézzon a dolognak.  
Tegnap éjszaka rendőrök álltak lesbe a ház  
előtt. Ezáltal nem jelentek ugyan a kísér-  
teties fények és hangok, a rendőrök azonban még-  
is behatoltak a 15 év óta néptelen palotába.  
Végigrohantak a barátságatlan sötét termeken,  
mig végül az egyik teremben meglepő látvány  
tárult eléjük. Tökéletesen berendezett modern  
szeszifőzőműhelybe jutottak. A legmodernebb  
párló-készülékek voltak itt. A nyomozás meg-  
állapította, hogy egy titkos szeszifőzőbanda  
helyezkedett el az elárvult palotában és hatalmas  
arányban folytatta üzelmét. A rendőrség most  
keresi a „kísérteteket”.

## Füüdőigazgatóság Moneasa

Van szerencsénk a nagyérdemű Füüdő-  
közönségnek nb. tudomására hozni, hogy  
vendégszobánk nagy része július és au-  
gusztus hónapokra már le van foglalva.

Ajánlatos azért, a még fennmaradt,  
le nem foglalt szobákat, előleg beküldése  
ellenében, f. hó 28-ig lekötöni.

Füüdőigazgatóság.

gény embereknek...? Hogyan lehetséges ez,  
— vetette fel a kérdést Zabb Stefan tanács-  
tag, — amidőn köztudomásu, hogy ha nem ható-  
sági orvos végzi el az oltást, úgy az egész  
szérummal és orvosi tiszteletdíjjal együtt száz  
leiből is kitelik...?

Ursu dr., valamint a városvezetőség  
tagjai őszinte meglepetéssel hallgatták végig  
az interpellációt, amelyre válasz azonban nem  
hangzott el, mert az állategészségügyi hivatal  
képviselője, Popovici városi főállatorvos,  
nem volt jelen az ülésen. Az Aradi Köz-  
löny munkatársa az interpellációt követőleg  
természetesen azonnal felkereste Popovici fő-  
állatorvost, akivel ismertettük az elhangzott  
interpellációt és ugyanekkor nyilatkozatot is  
kértünk. Popovici azonban kijelentette, hogy  
az ügyben semmi mondanivalója nincsen s  
így nyilatkozni nem óhajt. Ugy látszik külön  
vizsgálat lesz hivatva tisztázni a kutyaoltási  
tarifa figyelmetkeltő „rejtélyeit”.

## Eredeti festmény a címlapja az „Aradért” című hiteles címtár és propaganda-könyvnek

A munka és a kultura szines jelképét fejezi ki  
a művész festmény

A Szabó Albert-cég és a városházával  
szemben lévő virágkereskedés kirakataiban  
érdekes festmény kelt feltűnést péntek délután  
óta. Ugyanis az „Aradért” („pentru Arad”)  
című román-magyar nyelvű, most készülő köz-  
érdekű propaganda-könyv és hivatalos cím-  
tár szerkesztői: Voiticeanu Ioan polgár-  
mesteri titkár és Bolgár Lajos kérésére egy,  
a nemzetközi tárlatokról is jólismert, kiváló  
aradi festőművész kitünően sikerült két képet  
festett, amelyek az „Aradért” című könyv cím-  
lapjára kerülnek. Az élénk színű képek első  
részében több aradi gyár udvarában és mun-  
katermelben dolgozó embereket mutat be a  
művész, a háttérben pedig az aradi gyönyörű  
Kulturpalota impozáns épületének konturjai lát-  
hatók. Ez az érdekes beállítás azt jelképezi,  
hogy a munka eredményezi a kulturát.

Ami a könyv értékét illeti, jellemzésül kö-  
zöljük hogy a napokban az egyik legnagyobb  
bucuresti-i bank aradi fiókjának igazgatója  
így nyilatkozott a szerkesztők előtt: „Ez a  
könyv hiányt pótol és Önöknek már régen meg-  
kellett volna csinálni, olyan nagy szükség van  
rá”. — Tudvalevőleg a közérdekű, díszes kiál-  
litású könyvet Arad alábbi hivatali és közéleti  
kiválóságai ajánlják a közönségnek: Marcus  
Mihai dr., Mateescu mérnök, a Kereske-  
delmi és Iparkamara elnöke, dr. Ursu pol-  
gármester, Iltői Adler Andor nagyvállalko-  
zó, Domán Sándor, a Kereskedelmi és Ipar-  
kamara alelnöke és Pacuraru Brutus ka-  
marai főtitkár. — Egyébként az „Aradért”  
könyv szerkesztői ezúton kérik fel azokat,  
akik a címükre küldött körlevélre még nem  
választottak, hogy sürgősen adják meg a fele-  
letet, nehogy a késedelem a munka befejezé-  
sét hátráltassa. A könyv szerkesztősége: Bul.  
Reg. Ferdinand 7., első emelet, a városháza-  
val szemben, a volt Andrány-ház. Telefon 690.

— A kifogástalan viselkedés megkívánja, hogy  
tekintettel legyünk környezetünkre. A tisztátalan  
kilélegzés embertársaink idegeit elviselhetetlen  
próbára teszi. Semmiféle szépség nem rejti el ezt  
a hibát. Az ODOL-lal való erőteljes szájbölgögetés  
friss-illatúvá teszi a lélegzetet.

Rózsahegy Kálmán harmincöt év után el-  
szerződött a Nemzeti Színházról. Nagy Endre ér-  
dekes beszélgetést folytatott Rózsahegyvel, me-  
lyet a „Színházi Élet” legújabb száma közöl. Nagy  
érdekességű képek és cikkek emelik a Színházi  
Élet legújabb számának értékét. Ara 20 lei,



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## A negyvennégy százalékos devizajuttalom leszállítása várható

**A külföldi gazdasági fórumok kívánságait teljesíti a Tataroescu-kormány — A június 11-ike előtt megkötött áruüzleletekre már most sem érvényes a deviza-prémium**

Mint Bucurestiből jelentik, a kormány összes tagjait élénken foglalkoztatja a június 11-én életbeléptetett új külkereskedelmi és devizarendelet, amelynek hatása nemcsak a belföldi exportőrök, hanem a külföldi magasabb gazdasági fórumok és kormányok elégedettségében is megnyilvánul. Ugyis az elmúlt reggeltől estig folynak a tárgyalások a miniszterelnökségen, valamint a Banca Nationalánál. Egymásután vonulnak fel a velünk kereskedelmi és fizetési egyezményben lévő országok hivatalos képviselői és előterjesztik kormányaik kívánságait. Tegnap reggel *Budulescu* — alpenzügyminiszter elnöklésével széleskörű tanácskozás volt a miniszterelnökségen. A konferencián *Dimitrescu* bankkormányzó, *Leon* kereskedelmi alminiszter, valamint az összes szakminiszteriumok vezetői is megjelentek.

Ez alkalommal Nagybritannia konzulja, Olaszország, Egyiptom és Dánia megbízottai nyújtották át kormányaik jegyzékeit.

Ezekből megállapítható, hogy a fenti államok elégedetlenek a 44 százalékos behozatali devizafelárral, különösen pedig azt kifogásolják, hogy ez a magas prémium a június 11. előtti árutartozások kifizetésénél is érvényes lehetne.

A Banca Nationala az utóbbi napokban többször kifejezésre juttatta azt, hogy a régi áru-

tartozásokkal szemben egyáltalán nem rágaskodik a 44 százalékos devizajuttalmi rendszerhez, sőt egyes országokkal való kapcsolatban már csak 5—10 százalék felárat számít a Jegybank.

Ezek szerint tehát teljesen indokolatlan a külföldi gyárak és nagykereskedők bucuresti-i, vagy más, vidéki képviselőinek 44 százalékos áremelése.

Érdekes, hogy *Al. Ismail* bej, Egyiptom kormányának képviselője szintén elégedettségét nyilvánította, mert szerinte a román—egyiptomi külkereskedelmi mérleg erősen aktív a mi javunkra, így tehát az egyiptomi áruexportőrök semmi esetre sem egyezhetnek bele, hogy 44 százalék felárat fizessenek az ideszállított áruk prémiuma gyanánt. Ez ugyanis mérhetetlenül megdrágítaná nálunk az egyiptomi árukat, aminek következtében az ok versenyképessége megszűnne és csak nagyon kevés árut volna érdemes Egyiptomból behozni. Különben is az Egyiptomból importált áruk értékét azoknak az áruknak ellenértékéből fizetjük ki, amelyeket mi Egyiptomba exportálunk.

A miniszterelnökségen működő gazdasági bizottság hivatalosan adta tudtára a külföldi kormányok képviselőinek, hogy a kívánságokat figyelembeveszi és hacsak mód van rá, teljesíti is az új rendelet keretein belül.

## Igen nagy gyümölcs- és főzelékfelhozatal volt Aradra a pénteki piacon

**Már a regáli termelők és élelmiszerkereskedők is sok árut szállítanak ide — Jelentékenyen estek az árak —**

Az utóbbi hetekben kezdődött nyári meleg és az esőzések következtében igen szépen fejlődtek a vetemények Arad környékén és a vármegyében. A május elején váratlanul lecsapott fagyhullám okozta pusztítást örvendően ellensúlyozták a júniusi meleg napok, amelyek pompásan megértelték a veteményeket, a zöld főzelékeket, a földiepret, sőt a cseresznyét is, amelyről pedig anakidején azt jelentették a hivatalos krónikások, hogy hirmondója sem marad.

De ennek most ellentmond az aradi pénteki hetipiacra történt nagy felhozatal, amely azt igazolja, hogy a fagy, szerencsére, mégsem pusztította el az aradul-noui és a podgoriai veteményeket és a gyümölcsöket. A *dus évekre emlékeztető bőség tártult ma a vevők előtt az Avram Iancu téri és a Catedralei téri piacokon.*

A nagy felhozatalnak megfelelően a gyümölcs és a főzelékek ára természetesen számottevően csökkent a két hét előtti árszínvonalhoz képest.

Például a legfinomabb zöldborsó kilója 5—8 lei, a zöldpaszulyé 8—10 lei, pedig ezutóbbi még a ritkaságok közé tartozik, de viszont várakozáson felül sok termett az idén. Rengeteg nagyszemű földieper került pénteken az aradi piacra és ugye ezt, mint a többi gyümölcsöket most már nemcsak a vagyonos és nagy jövedelmű családok, hanem az egyszerűbb emberek is megvásárolhatták.

Általános feltűnést kelt egyébként az aradi piacon, hogy az utóbbi hetekben a regáli különböző termelőhelyeiről is nagymennyiségben hoztak ide tavaszi zöldfőzelékeket, például cukorborsót és zöldpaszulyt. Ezek a prahovai síkságról valók; az idén olyan bő volt a termés azon a forró vidéken, hogy nemcsak az ardeali hegyvidékekre, hanem még ide is jutott belőlük. Az utóbbi években a jól megművelt prahovamegyei földekről származó főzelékekkel látják el Brasov és Sibiu vármegyék egy részét és általában azokat a városokat, amelyekbe ezelőtt Aradról és környékéről rengeteg gyümölcsöt és főzeléket szállítottak. A mi veteményeinknek tehát erős versenytársává váltak a regáli termékek, amelyekről különben a hozzáértők megállapították, hogy nem olyan izletesek, mint például a bányai főzelékek, mert a prahovamegyei talaj mégsem olyan kitűnő, mint a banati. Ez az erős verseny mindenesetre hozzájárult az árak lemorzsolódásához, amire nagy szükségünk volt, mert az aradi külterületi és aradmegyei alkalmi piaci árusok olyan drágán igyekeztek eladni az általuk szabályellenesen összevásárolt élelmiszereket, hogy a lakosság emiatt felzudult.

— **Uj intézkedések a közlegelőkről.** Aradváros vezetősége elhatározta, hogy a 2. és 3. számú városi tanyákat a legelőkezelési bizottságnak adja át, míg az 1. számú tanyát saját kezelésében tartja továbbra is. 1400 hold közlegelőt használatra engedtek át a közbirtokosságnak.

— **Piaci árak.** Száraz hagyma kg. 10—12, zöld hagyma 2 csomó 1, száraz bab kg. 6, zöldbab kg. 10—12, ujborgonya kg. 4—6, óburgonya kg. 2—3, fejes káposzta kg. 8—10, savanyu káposzta kg. 2—3, hónapos retek csomója 1, szemes borsó literje 8, spárga csomója 8—10, leveleszöldség csomója 1, körte kg. 10—12, cseresznye kg. 15—30, eper kg. 12—16, paradicsom kg. 60—80, regáli paradicsom drb. 8—10, ugorka drb. 2—6 lel. — Tejtermékek: Tej 3—4, savanyu juhtej 8—10, tejjel 20—25 lei literje, tehénturó 6—8, juhturó 20—22 lei kilója, Tojás 1—1.20 lei darabja.

## Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár főtelepet létesített Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: A pénzügyi és gazdasági világban feltűnést keltő esemény történt az elmúlt napokban. Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár, amelynek a Kereskedelmi Bank konzervatív és körültekintő elveit követik, Bucurestiben, Str. Bursei 2. szám alatt főtelepet létesített. Az új főtelepet bejegyezték a bankári cégjegyzékbe és annak felállítására az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. fejlődése szempontjából rendkívül fontos és jelentőségteljes. A főtelep főleg a bank érdekkörébe tartozó iparok finanszírozásával és nagybankári tranzakciókkal fog foglalkozni. A bank elnöke Anton Mocioni de Foen, v. miniszter, a román királyi udvar fővadászmestere. Alelnökök: Mihail Popovici v. igazságügyi és pénzügyminiszter, gróf Wass Béla földbirtokos, Weiss Fülöp, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank elnöke. Igazgatótagok: gróf Bethlen Béla földbirtokos, dr. Chorin Ferenc, a Salgótarjáni Köszénbánya Rt. elnöke, Conrad Ottó, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank ügyvezető igazgatója, Gheorghe Domasianu ny. tábornok, dr. Drexler Béla földbirtokos, N. Drosso ezredes, udvari főistálló-mester, Grigore Gh. Duca orsz. képviselő, földbirtokos, Grigore Gafencu v. államtitkár, szenátor, Hargitay Bertalan ügyvezető igazgatótag, dr. Jelen Gyula földbirtokos, Ion M. Mitileneu v. külügyminiszter, Adrian Otoi, a Banca Nationala a Romániai v. adminisztrátora.

## Dr. Schober Bélát

**július 22-én választják meg a budapesti Angol-Magyar Bank elnökének**

Budapestről jelentik: Ugy a belföldi, mint a külföldi gazdasági világban rendkívül örömmel fogadták azt a hírt, hogy dr. Schober Béla, a Nemzeti Bank vezérigazgatója, volt pénzügyi államtitkár, az Angol-Magyar Bank elnöke lesz. Mint értesülünk, erre vonatkozólag már megtörtént a megállapodás és az Angol-Magyar Bank július 5-re összehívott igazgatótagi ülésén terjesztik elő az erre vonatkozó javaslatot, amelyet a július 22-én megtartandó rendkívül közgyűlés fog szankcionálni. Azt igazán nem kell külön hangsúlyozni, hogy dr. Schober Béla nagyszemű, kiváló képességű személye mily rendkívül előnyt jelent az Angol-Magyar Bank számára. A gazdasági világban ezt a választást nagyon szerencsésnek tartják és amennyiben még lehetséges, Schober személye az Angol-Magyar Bank iránt megnyilvánuló belföldi és külföldi bizalmat és megbecsülést csak fokozni és kiszélesíteni fogja.

— **REKORDOT ÉRTEK EL A TRANSILVANIAI ARANYBÁNYÁK.** Londonból jelentik, hogy a transilvaniai híres aranybányákban a múlt hó folyamán 916 ezer uncia aranyat bányásztak, amelyeknek összértéke 6 és fél millió fontsterling. A jelentés azt is közli, hogy a májusi bányászati eredményt rekordnak tekintik.

— **Kétfélmillió métermázsza magyarországi buzáat vásárolt Olaszország.** A Rador sajtóiroda jelentéssel Rómából, hogy az olasz kormány aláírta azt az egyezményt, amely szerint Olaszország most egymillió métermázsza búzavásárlásra kötött szerződést és ugyanannyit fog még fokozatosan bevinni Magyarországból.

— **Északamerikában elbocsátják a kereskedelmi tengerészetnél szolgáló külföldi állampolgárokat.** A Rador sajtóiroda jelentéssel, hogy az Észak-amerikai Egyesült-Államok szenátusa olyan törvényt fogadott el, amely kimondja, hogy a kereskedelmi tengerészetnél nacionalizálják és elbocsátják az idegen állampolgárságu alkalmazottakat.

— **Ujabb szigorú import-rendelkezők.** Bucurestiből jelentik: Tekintve, hogy a kiadott import-engedélyek nem állanak mindig összhangban az importőrök szükségletével, továbbá, hogy egyes importőrök indok nélkül megdrágítják az árakat a valutáris érdekek kárára, a külkereskedelmi hivatal igazgatója közli, hogy a jövőben rendeletileg megsemmisíti azoknak az engedélyeit, akikről kiderül, hogy nem a maguk szükségletére importálnak, továbbá, akik a minisztérium értesítése nélkül felemelik a behozott áruk árát és azokat, akik a vámdeklaráció kitöltésénél irreális értéket mondanak be, vagy hamis számlákkal üzérkednek.

— **Béke van a gabonaértékesítési fronton.** Bucurestiből jelentik: A gabonaértékesítési bizottság mai ülésén a különböző érdekeltségek képviselői kifejtették utolsó észrevételeiket Sassu miniszter előtt. Egyben megelégedésüket fejezték ki a megállapított rendszer felett, és együttműködésükéről biztosították a minisztert.

### Prima Societate de Autobuse I. MERA & Co. Arad.

Ertesítjük a n. é. közönséget, hogy **1. hó 23-án, vasárnap, reggel 5 órakor kényelmes új kocsikkal**

**társas kirándulást**

rendezünk a következő helyekre:

**Băile Episcopesti**

„Pöspök fürdő” és

**Băile Moneasa-ra.**

Részvételi díj:

Băile Episcopesti Lei 160.—

„ Moneasa ” 120.—

A kiránduláson résztvevők úgy a fürdők használatánál mint az étkezésnél kedvezményben részesülnek.

Jelentkezéseket 15-én, szombaton déli 12 óráig

**Sándor Iván & Co.** sorsjegyirodában kérük leadni. 3510



## Mateescu, az aradi Kereskedelmi- és Iparkamara elnöke, az aradi villanygyár vezérigazgatója résztvesz a most megtartandó párisi nemzetközi kamarai kongresszuson

Párisból érkezett jelentés szerint e hó 29-én ünnepélyes keretek között nyílik meg a francia fővárosban a nemzetközi Kereskedelmi és Iparkamarák kongresszusa. A megnyitás a Sorbonne-ban lesz és a tanácskozást a kémiai intézetben folytatják. A kongresszus napirendjén a legfontosabb és nagyon aktuális problémák szerepelnek. Ezek közé tartozik az árucseré stabilizálása, a világ termelésének megszervezése, a kereskedelmi nemzetközi kifejezések (terminus-technikusok) egységesítése, amilyen például a „csőd“, a „kény-szerlegység“, stb. Tárgyalják még a légiszállításhoz felmerülhető felelősség kérdését, a légi-posta kiszélesítését, a nemzetközi kereskedelmi választott bíróságok megszervezését, az ipari tulajdon jog nemzetközi védelmét, stb. Románia képviselőiben megjelenő nagy bizottság tagjai között az alábbiak szerepelnek: Manoilescu Mihai volt miniszter, Stăncovici, a bucaresti-i Kereskedelmi és Iparkamara elnöke, Busila mérnök, a Gyáriparosok Országos Szövetsége elnöke, Mateescu Ștefan mérnök, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara elnöke, Tisca Emil, a satumarei Kamara és Mihaiescu, a nagyipar képviselője. A kongresszus alkalmából díszelőadás lesz a párisi nagyoperában és estély a párisi Kereskedelmi és Iparkamarában. A nagyszabású gazdasági konferencia kirándulásokkal fejeződik be.

## A felhatalmazott bankok és takarékpénztárak ezután is folytathatják a deviza-üzleteket

### Az aradi pénzügyintézetek kedvező értesítést kaptak a Banca Nationalától

A múlt hét folyamán Bucarestben olyan hírek terjedtek el, hogy az e hó 11-én életbelépett új külkereskedelmi és devizaforgalmi rendelet következtében csak az ismert tíz nagy bucaresti-i bank foglalkozhat deviza üzletkötésekkel, míg ellenben azok a vidéki hitelintézetek, amelyek szerényebb keretek között ugyan, de autorizáció alapján szintén résztvettek a devizaforgalom lebonyolításában, — ezután nem kapnak felhatalmazást deviza és valuta üzletkötésekre. E hó 13-án lapunk közgazdasági rovatának élén mi is beszámoltunk arról, hogy a Banca Nationala egyelőre tisztázatlannak látja a vidéki autorizált pénzügyintézetek deviza üzletkötési lehetőségeit. Az érdekelt aradi pénzügyintézetek ezért kérdéssel fordultak a Jegybank aradi fiókintézetéhez, hogy ezután is folytathatják-e deviza ügyleteiket? A Banca Nationala itteni fiókjának vezetősége ezt a kérdést továbbította a Jegybank központjához, amely ma adta meg az érdeklődésre a választ, amely teljesen megnyugtató. Azt közölte ugyanis, hogy mindazok a vidéki pénzügyintézetek, amelyek a múltban foglalkoztak devizaüzletkötésekkel, az új külkereskedelmi és deviza rendelet életbelépése után is változatlanul folytatják ezt a tevékenységüket. A közönség tehát ezután is igénybeveheti a vidéki pénzügyintézeteket, mert nemcsak a bucaresti-i nagy bankok és azok fiókjai jogosultak az összes devizaüzlet kötésekre, hanem a régi felhatalmazású vidéki középbankok is.

**FELÜLVIZSGÁLJÁK A BUCURESTI-LEGNAGYOBB KERESKEDELMI ÉS IPARVÁLLALATOK ADÓKIVETÉSEIT.** Mint a fővárosból jelentik, az ottani kereskedelmi és ipari körökben nagy aggodalmat kellett az, hogy a legnagyobb kereskedelmi és ipari cégek idézéseket kaptak a pénzügyigazgatóságoktól, amelyek közöttük velük, hogy felülvizsgálják összes üzleti könyveiket, mert az ez évi adókirovatási eredménnyel legfelsőbb helyen elégedetlenek. Ez az intézkedés andl feltűnőbb, mert sok olyan vállalat is kapott idézést, amelynek adókirovatása már jogerőssé vált. A kereskedők és vállalkozók a Kamarához fordultak, amelynek vezetősége megígérte, hogy jogorvoslatért a pénzügyminiszterhez fordul.

**Végleges határozat az utermésű buza értékesítéséről.** Mint Bucurestiből jelentik, a kormány gazdasági bizottsága Tatarescu kormányelnök elnöklése alatt tartott ülésén elfogadta a földművelésügyi miniszter javaslatát a buzaértékesítésről. Eszerint 600 millió lei forgótőkét fektetnek be, amelyet a Banca Nationala előlegez. Az értékesítés jövő hó 15-én kezdődik. Egy vagyon buza ára 35.000 lei, amelyből 21.000 lei az alapár, 8000 lei a valutáris jutalom, 6000 lei a gazdasági prémium. Ez utóbbit a malom-taksákból fizetik ki a termelőknél.

# SPORT KÖZLÖNY

## A jugoszláv futbalszövetség főtitkárának meglepetéstkeltő nyilatkozata válogatott csapatunk vereségével kapcsolatban

**Szófiából jelentik:** A román válogatott csapatnak ideál Balkán Kupa szereplésén ért kudarcok alaposan felkavarták Románia sportközvéleményét. Kisebbségi sportkörökben azonban ez a kudarc, amelyhez hasonló a tavalyi Balkán Kupán is érte Románia válogatottját, nem okozott nagy meglepetést. A kisebbségi sajtó már annakidején, amikor a kisebbségi játékosoknak a román válogatottba való beállítását háromban limitálták, megírta, hogy ha a válogatásnál nem a játékosok képességeit hanem származását fogják alapul venni, nem sok jót várhatunk a válogatott szereplésétől. Hogy mennyire igaz ez a megállapítás, ezt nemcsak a sportszerkesztő sajtó állapítja meg utólagosan, de ezt igazolja a bolgár-román 0:4-es vereség után adott következő szenzációs nyilatkozat is.

A Gazeta Sporturilor Szófiába küldött tu-

dósítója ugyanis a mérkőzés után nyilatkozatot kért Andreevics, a jugoszláv szövetség főtitkárától, aki a következőket mondotta:

Az eredmény nem lep meg, arra el voltam készülve. Az önök válogatottja stílusban és temperamentumban egymástól igen eltérő játékosokból volt összeállítva ahhoz, hogy jobb eredményt érhetett volna el. Mi is így jártunk annak idején, amikor Bucarestben 0:5-re kaptunk ki a román válogatottól.

— Az önök válogatottja sportszerűtlen belső harcok és torzsalkodások után lett összeállítva

és ez megbosszulta magát. Mi ezt a kérdést megoldottuk. Válogatottunkban 5—7 kisebbségi jugoszláv állampolgár játékos játszik, akik ha a kupát megtartják, jugoszláv állampolgárává válnak.

## Összeállították az AMEFA csapatát a Staruinta elleni mérkőzésre

Vasárnap érkezik meg Aradra az oradeai csapat — Vasárnapi bíródelegálás

A vasárnapi AMEFA—Staruinta mérkőzés iránt sportkörökben rendkívüli érdeklődés mutatkozik és a meccs a selejtezőre készülő aradi csapat nagy erőpróbája lesz. A pénteki nagy tréning után állították össze az AMEFA csapatát, amely azonos nagyjában a selejtezőre tervbe vett együttesel és a sorozatos meccsekben reméli az AMEFA a csapatot annyira összehozni, hogy a selejtező meccsre egy minden részében felkészült összeforrott együttes állhasson ki. Az AMEFA a következő összeállításban veszi fel a küzdelmet oradeai testvércsapatá ellen:

Bugarin—Kovács, Csajka—Szurgyi (Szabó Béla), Szaniszló II., Tóth—Cucula, Dvorzsák (Magold), Szaniszló I., Batrin, Podrusek.

Alább adjuk a vasárnapi meccsek bírósági küldését:

Gloria-pálya: 8.30 óra: SGA II.—Ba-

### Somogyi Klári királyi kitüntetése

Somogyi Klári, az aradi többszörös országos tenniszbajnoknő, a június 8-iki ünnepségekkel kapcsolatosan királyi kitüntetésben részesült. Öfelsége a „Meritul Cultural pentru Sport“ másodosztályú érmével tüntetett ki számos kiváló sportembert és Aradot a listán Somogyi Klári képviseli. A szimpatikus tenniszbajnoknőt számosan keresték fel szerencsekívánataikkal a királyi kitüntetés alkalmából.

### Legkényelmesebben és legolcsóbban

a S. M. R. (Serviciul Maritim Român) gőzöseivel utazhat:

### Palesztinába és Egyiptomba.

Olasz társasutazási árak. Pontos és megbízható ellátás.

Információkért forduljon a S. M. R. képviselőjéhez:

### Künstler A.

Utazási irodához

Arad, Bulev. Regina Maria 24.

natul II., bíró: Vostinar. 10.00 óra: USA—Sparta, bíró: Macean, határbírók: Fock és Ardelean. 15.15 óra: AMEFA ifjúsági mérkőzés, bíró: Furbacher. 17.00 óra: AMEFA II. mérkőzés, bíró: Pálinkás. 18.30 óra: AMEFA—Staruinta (Oradea), bíró: Pálfi, határbírók: Höhn és Gollner.

Titanus-pálya: 15.00 óra: Fortuna—Titanus, bíró: Oprita, határbíró: Burdán. 17.00 óra: CS Lyra—Astra: bíró: Marita, határbíró: Varga. 19.00 óra: Victoria—Crisana, bíró: Adamovici, határbíró: Ujl.

Olimpia-pálya: 16.30 óra: Intelegera kombinált—Olimpia-PTT kombinált, bíró: Kalmár, határbíró: Sasu. 18.00 óra: SGA kombinált—Unirea kombinált, bíró: Pfeiffer, határbíró: Mágori.

Sftanai pálya: 16.00 óra: Siriana—Sftana, bíró: Stăncu.

Lipovai pálya: 16.00 óra: Infratirea—Victoria (Ineu), bíró: Vecsernyés.

O Románia kilencedik mérkőzését játszotta le szerdán Bulgária ellen. Hat ízben a román válogatott győzött, háromszor pedig a bolgárok. A gólarány 29:25 Románia javára.

O Társasvacsorát rendez a Hellas. Az agilis Hellas sportklub ma, szombaton este 9 órai kezdettel, klubházában társasvacsorát rendez, amelyre vendégeket is szívesen lát az egyesület vezetősége.

O Victoria (Ineu)—Sparta (Pancota) 3:3 (2:1). A két csapat találkozása élvezetes, szép mérkőzést hozott és a kétségtelenül jobb Victorianak meg kellett dolgoznia a döntetlenért is, ami a Sparta teljesítményét dicséri. A gólok Schmidt, Reinmüller és Sajtó (11-esből), illetve Havasi I. (2) és Csécsi (11-esből) osztottak. Bíró: Omescu.

O Sparta (Pancota)—Patria (Tarnova) 4:1 (2:0). Püsköd másodnapján mérkőzött a két csapat és a Sparta biztos győzelmet aratott. A győztes csapat góljait Reinmüller, Husvét II., Papp és Vagalau lőtték, míg a Patria gólia Petica érdeme. Bíró: Lacosteanu.

O Uj olasz diszkoszvető-rekord. Oberweger, a kiváló olasz súlyatléta legutóbbi versenyén 4785 centiméterrel diszkoszvető-rekordot állított fel.

O Budapesten csütörtökön az UTE 4x200 méteres gyorsúszó stafétája 9 perc 44.2 másodperces rekordidővel legyőzte a 9 perc 57.8 másodpercet úszó Európa rekorder magdeburgi csapatot.

## Nemzeti-parasztpárti gyűlés Arad-Segában

Az aradvárosi nemzeti-parasztpárt vasárnap délután 6 órakor a segai és bujaci választópolgárság részére felvilágosító- és propagandagyűlést tart Segában, Iuliu Lapusca kerthelyiségében (Strada Brancoveanu).

A szervező- és felvilágosító gyűlés szónokai: Babescu Alexa ezredes, választókerületi főnök, dr. Botioc Alexa és dr. Lutaic Cornel, volt polgármesterek, Teodorescu Constantin volt szenátor, a párt vezetőjére és Adam Nicolae földmives, volt képviselő, továbbá dr. Raicu Aurel volt alpolgármester és dr. Grigorovici Stefan volt képviselő.

## FÓRUM

### Állomási »csendélet«..!

Kaptuk az alábbi panaszos levelet:

Igen tisztelt Szerkesztő ur!

Kérem, n. b. lapjában adjon helyet az alábbi közérdekű panasznak. Az éjfélgyorssal érkeztem haza. A pályaudvarról kijövet, azonnal konflis vagy autótaxi után néztem. Milyen nagy volt azonban megdöbbenésem, mikor — dacára a vonatról leszálló utasok nagy számának — sehol semmiféle közlekedési eszközt nem láttam. Azt hittem, hogy távollétemben a város bevonta az összes konflis-engedélyeket. A felháborodott utasok azonban, akik velem együtt hiába vártak egy autótaxit vagy bérkocsit, tudomásomra adták, hogy a kibocsájtott 200 konflis-engedély most is érvényben van és a konfli-tulajdonosok valószínűleg kényelmi okokból nem jöttek ki az éjfélgyorssal érkező utasok elé.

A városba érkező idegenek is nagy megdöbbenéssel konstataáltak, hogy városunk ennyire elmaradt és közlekedési eszközeiben ennyire hiányos. Azt hiszem, hogy csekély idegenforgalmunknak legkevésbé sem használ a közlekedési viszonyok ilyen rendezetlensége. Remélhetőleg a városvezetés mihamarabb intézkedik fog aziránt, hogy bizonyos számú autótaxi és bérkocsi várja az éjfél és hajnali vonatokkal érkező utasokat. Kétszáz működő konflis közül néhányat osszanak be éjszakai inspekciora, mint ahogy az minden más városban régóta bevezetett szokás.

Teljes tisztelettel:

Vidéki előfizető.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.

## Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

SZOMBAT, JUNIUS 22

Bucuresti. 1.05: Gramofon, 1.55: Gramofon, 2.35: Gramofon, 6: Katonazene, 7.15: Katonazene, 8.20: Gramofon, 9.20: Rádiózenekar, 10.30: Rádiózenekar, 11.15: Hire külföldre, 11.35: Éttermi zene. — Budapest I, 7.45: Torna, Utána hanglemezek, 11.20: Mark Twain, (Születésének 100. és halálának 25. évfordulóján), 1: Déli harangszó, 1.05—2.30: Losonczi-Schweitzer Oszkár szalonzenekara, 2.40—3.20: W. László Erzsébet hegedű, zongorán kíséri Kósa György, 5.10: Filmcsevegés, 6: Zenekari hangverseny, 7: A Balaton születése, 7.30: Hanglemezek, 8.15: Mit üzen a rádió, 8.50: László Imre magyar nótákat énekel, kíséri Pertis Pali és cigányzenekara, 9.40: Vidám est, 11.10: Jazzzenekar, 12: Budapesti Hangversenyzenekar. — Budapest II, 7.35: „Ki tudja?” Révész Béla elbeszélése, 8.20—8.50: Hanglemezek, 8.55: Mezőgazdasági félóra, 9.35—10.10: K. Comensoli Mária zongorázik, 10.15: Hírek, 10.40—11.25: Berend Endre jazz-zenekarának műsora, 11.25—12.15: Cigányzenekar, — Bécs, 1: Könnyű zene, 2: Hírek, 2.10: Könnyű zene, 3: Xenia Belmas (szoprán) lemezei, 5.05: Rudolf Weinwurm-szerzemények énekkarra, 6.05: Filmekről, 6.20: Mandolinzenekar, 8.20: Emanuel List Schubert-dalokat énekel, 9.35: Vidám sportképeskönyv, (Tarka műsor), 11: Hírek, 11.10: Dr. Paul Weingarten zongorázik, 12.05—2: Szórakoztató zene. — Belgrád, 12: Gramofon, 1: Rádiózenekar, 5.20: Gramofon, 5.50: Rádiózenekar, 7.30: Dalok, 8: Gramofon, 9: „Potera”, Jenko zenés játéka, 11: Hírek, 11.20: Éttermi zene, 12—12.30: Táncclemezek. — Deutschlandsender, 7.05:

Torna, 7.15: Könnyű zene 1: Fuvószena, 4.10: Könyv- szemle, 5: Köln, 7.45: Orgonaszámok, 8: Frankfurt, 9.10: Eljen a tartalékos, Vidám katonalelkek, 11—1: Hja Livschakov és zenekara, — Lipcse, 9.25: Könnyű zene, 1: Stuttgart, 3.15: Könnyű zene, 5: Köln, 8.30: Leányok énekelnek, 9.10: Tarka est, 11.30—1: Táncczene, — Milano, 12.30: Könnyű zene, 2.10: Szalontrió, 3: Gramofon, 6.05: Táncczene, 9.50: „Szókimondó aszszonyság”, Sardou vigjátéka, Utána: Táncczene. — Pozsony, 1.15: Gramofon, 6.40: Gramofon, 6.50: Magyar közvetítés, 7.50: Gramofon, 8.30: Jazz, 9.25: Zongora- számok, 11.30: Magyar hírek.

## KÖNYVEK

A férfi impotenciája és annak gyógyítása. Feldmann Sándor dr. hírneves ideggyógyorvos, a freudi pszichoanalízis nyomán és saját tapasztalatainak felhasználásával a tudós világosságával és mélységével ismerteti az egyén nemi fejlődését, a rendes és fonák nemi ténykedés jelenségeit, a nemi tehetetlenség változatos formáit, azok gyógyítását. A kitűnő szakkönyvnek második kiadása 222 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj, Kérje az orvosi könyvek teljes jegyzékét.

A kutya sportszerű tenyésztése, nevelése és idomítása. Ilosvay Lajos m. kir. gazd. tanácsos, a Magyar Ebtényésztők Országos Egyesületének ügyvezető igazgatója írta ezt a részletes vezérlőanyagot ebtényésztők és ebkedvelők számára. Az összes kutyafajok ismertetésén kívül az ebtényésztés egész területét tudományos alaposítással, de mégis mindig a gyakorlat igényeinek megfelelően dolgozza fel. Az alapvető munkának 371 oldalas, 120 képpel ellátott, teljesen átdolgozott és bővített kiadása 165 lei helyett most pár napig még 50 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj, Kérje a gazdasági, állattenyésztési és sportkönyvek jegyzékét.

## EZ AZ, AMI

MINDEN GYÜMÖLCSÉSZNEK  
MINDEN KERTÉSZNEK  
MINDEN SZŐLŐGAZDÁNAK  
MINDEN GAZDÁLKODÓNAK

nélkülözhetetlen

## NÖVÉNYVÉDELEM és KERTÉSZET

szakfolyóiratok a legmegbízhatóbb munkatársak. Megjelenik havonként 1 Növényvédelem és 1 Kertészet. A két lap együttes előfizetési ára: negyedévre 100.—, félévre 200.—, egész évre 400.— lei. Minden számhoz, kitűnő színes mellékletek, régebrete szakrajz és illusztráció.

Az előfizetők alábbi 4 könyvet: 1. Horn János: Gyümölcsfák nyeseése, 2. Urbányi: A gyümölcsfák betegségei, 3. Jéssai: Hogyan készítsük el virágos kertünket, 4. Sántha: A szőlő kártevői önköltségi áron 80.— leiert kapták. Kedvezményes áron csakis a 4 kötet együtt vehető át. Darabonként 36.— leibe kerül.

Kérjen ingyen mutatványszámot (5.— lei bélyeg beküldése ellenében) az Ellenzék könyvostályától, Cluj, Piata Unirii. — Lapelőfizetések ugyanezen címre küldendők. 3578

Özvegy Krizsán Jánosné szomorú szívvel tudatja, hogy szeretett leánya,

## Krizsán Ilonka

pénteken hajnalban, Aradon, 48 éves korában elhunyt.

Temetése szombaton, június 22-én délután 5 órakor lesz a Calea Saguna 124. sz. gyászházban.

Özvegy Krizsán Jánosné

édesanyja

és a gyászoló

Krizsán- és Megyes-család.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

### LEVELEZÉS.

„KALOGATHIA” szombat este 9 órakor jelzett helyen. Georg. 3681

KI TENNÉ unalmas életemet széppé? Kívánságom: egészség, becsületesség, szerény anyagi támogatás. Levelet „Reményke” jeligére a fiókkiadóba kérek. 3691

### LAKÁS

HÁROMSZOBAS modern komfortos lakások új házban aug. 1-re kiadók. Bulv. Carol 68. sz. 3656

KIADO uccai elegánsan butorozott szoba fürdőszobahasználattal, esetleg házaspárnak. Werner, Str. Mureşului 1., L. 3671

KIADO lépcsőházi bejárattal butorozott szoba fürdőszobával, esetleg ellátással. Ugyanott 1—2 szerényebb igényű férfi teljes ellátással butorozott szobát kaphat Bul. Carol 81., I. em. jobb 4. 3663

ÜGYVÉDNEK alkalmas 4 szobás lakás nagy hall és tágas mel'érhelyiségekkel augusztus 1-re kiadó, Bul. Reg. Ferdinand 41. 3675

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

KONYHAKREDENC olaszán eladó, Str. Spiru Gheorghe 7., földszint, 1. ajtó, Mandel.

ARANYAT. ezüstöt, szőnyeget soha el nem ér. magas árban veszünk Használja ki a kedvező alkalmat. „Comisio” kiadóhivatalában. 3651 Dáda kávéház mellett.

NYÁRI KIARUSÍTÁS a Comisio: Ebédlők modern complet 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, hálószoba 2500-tól, Zongora 12.500, urali szoba 6000 lei, 2 angol klubfotel 1500 lei, salon garnitúra 3000 leitől, konyhakredenc 700, ezüst tárgyak 8.50 grja, perza szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tükrös szekrény, gyermek ágyak, dísztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb összeget csak az általunk képviselt fiktívsoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dáda mellett. 4639

TEKINTSE meg okvetlen mindenki kárakalunkat

Fehér, nyomás nélküli tiszta csomagoló papir 5 kg-os csomagokban 70 leiert kapható az Aradi Közlöny főkiaadóhivatalában

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## Makulatura papir

5 kg-os csomagokban 50 leiert kapható

az Aradi Közlöny főkiaadóhivatalában.

### INGATLAN.

MODERN HAZ 2—4 lakással megvételre kerestetik. Ajánlatok „Házvétel” jeligére a kiadóba. Ügydökök kizárva. 3688

## HIRDESSEN

az 50 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!